

STANLEY

®

BOSTITCH

© Stanley Bostitch

GB Not to be reproduced without permission. This document does not constitute CE marking for the product.

RN46, RN46DW

FR Reproduction interdite sans permission préalable. Les copies non autorisées de ce document ne signifient en rien que les produits soient conformes aux normes CE.

DE Vervielfältigung nicht ohne Genehmigung gestattet. Unzulässig erstellte Kopien dieses Dokumentes sind nicht die CE-Richtlinien für Produkte.

NL Mag niet worden gereproduceerd zonder toestemming. Onrechtmatige kopieën van dit document betekenen niet dat de producten voldoen aan de CE-voorschriften.

DK Må ikke gengives uden tilladelse. Uautoriserede kopier af dette dokument udgør ikke CE-overholdelse for produkter.

FI Ei saa jäljentää ilman lupaa. Ennen esikirjan ilman valtuutusta tehtyvä kopioit eivät muuosta tuotteilla CE-yhdenmukaisuutta.

GR απαγορεύεται η αναπαραγωγή χωρίς την άδεια του κατασκευαστή. Η αποδοτημένη αντίγραφο του παρόντος έγγραφου δεν αποτελεί έγκριση των προϊόντων.

IT Vietata la riproduzione senza permesso. Le copie non autorizzate di questo documento non garantiscono la conformità CE.

NO Skal ikke reproduiseres uten tillatelse. Ikke autoriserte kopier av dette dokumentet oppfyller ikke kravene for CE-merkning for produktet.

PT Reprodução proibida sem autorização prévia. As cópias não autorizadas deste documento não estão em conformidade com a CE para os produtos.

ES No se permite la reproducción sin el consentimiento previo. Este documento no suponen la conformidad con las normas CE de los productos.

SE Produktet får inte kopieras utan tillstånd. Kopior av detta dokument som inte är tillåtna av denna produkt är inte CE-märkta.

PL Niniejsze dane techniczne nie są kopiami oryginalnymi. Nieautoryzowane kopie niniejszych danych technicznych nie gwarantują zgodności z normami CE prezentowanych produktów.

CZ Není povoleno kopírování bez povolení. Neautorizované kopie těchto technických údajů neprovedou k shodě s normami CE prezentovaných produktů.

SK Rozmnoženie týchto údajov bez povolenia nie je povolené. Nieautoryzované kopie týchto údajov neprovedú k zhode s normami CE prezentovaných produktov.

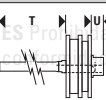
HU A termék adatainak másolása engedély nélkül nem megengedett. Az engedély nélkül készített másolatok nem tesztelik a termék CE-jelölését.

RO Reproducerea neautorizată este interzisă. Copiile neautorizate ale acestui document nu reprezintă conformitatea cu normele CE.

www.bostitch.eu

CE

© Stanley Bostitch

		RN46-1	RN46-2	RN46DW-1	RN46DW-2		RN46DW-1EPAL
	A	267mm	267mm	267mm	 267mm	 304mm	267mm
	B	270 mm	270 mm	270mm	270mm	270mm	270mm
	C	117 mm	117 mm	117mm	117mm	117mm	117mm
	D	2.3kg	2.3kg	2.3kg	2.3kg	2.5kg	2.3kg
	E	80.48 dB	80.48 dB	79.02 dB	79.02 dB	92.2 dB	93.29 dB
	F	86.59 dB	86.59 dB	81.97 dB	81.97 dB	100.4 dB	100.48 dB
	G	73.59 dB	73.59 dB	68.97 dB	68.97 dB	87.4 dB	87.5 dB
	H	2.73 / 1.37 m/s ²	2.73 / 1.37 m/s ²	2.67 / 1.34 m/s ²	2.67 / 1.34 m/s ²	3.46 / 1.73 m/s ²	2.78 / 1.39 m/s ²
	I	8.3 Bar	8.3 Bar	8.3 Bar	8.3 Bar	8.3 Bar	8.3 Bar
	J	4.8 Bar	4.8 Bar	4.8 Bar	4.8 Bar	4.8 Bar	4.8 Bar
	K	1.17 Ltr	1.17 Ltr	1.15 Ltr	1.15 Ltr	1.11 Ltr	1.17 Ltr
	L	1	2	1	2	2	1
	M	BC602	BC602	BC602	BC602	BC602	BC602
	N	BC603	BC603	BC603	BC603	BC603	BC603
	O	O-lube	O-lube	O-lube	O-lube	O-lube	O-lube
	P	RN	RN	RN	RN	RN	EPAL
	Q(a)	3.4 mm	3.4 mm	3.4 mm	3.4 mm	3.4 mm	4.2 mm
	Q(b)	19-45 mm	19-45 mm	19-45 mm	19-45 mm	19-45 mm	19-45 mm
	R	10.1 mm	10.1 mm	10.1 mm	10.1 mm	10.1 mm	10.3 mm
	S	120	120	120	120	120	120
	T	118.7-119 mm	118.7-119 mm	136.65 mm	136.65 mm	136.65 mm	136.65 mm
	U	4.0 mm	4.0 mm	4.0 mm	4.0 mm	4.0 mm	4.0 mm

SE Prohibida la reproducción sin permiso. Las copias no autorizadas de este documento no suponen la conformidad con las normas CE de los productos.

PL Niniejszy dokument nie może być kopiowany bez pozwolenia. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu nie stanowią deklaracji zgodności CE prezentowanych produktów.

CZ Niniejszy dokument nie může být kopiovany bez povolenia. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu nie stanowią deklaracji zgodności CE prezentowanych produktów.

SK Rozmnožovanie bez povolenia je zakázané. Neoprávnené kópie tohto dokumentu nie sú v súlade s CE pre dané výrobky.

HU A dokumentum engedély nélkül nem sokszorosítható. Az engedély nélkül sokszorosított dokumentum nem jelenti a termék CE-megfelelőségét.

RO Reproducerea neautorizată este interzisă. Copiile neautorizate ale acestui document nu reprezintă conformitatea CE pentru produse.

GB Not to be reproduced without permission. Any unauthorized copies of this document do not comply with CE marking requirements.

FR Reproduktion ohne schriftliche Genehmigung ist nicht zulässig. Kopien dieses Dokuments erfüllen nicht die CE-Markierungsanforderungen.

DE Vervielfältigung ohne Genehmigung ist nicht zulässig. Kopien dieses Dokuments erfüllen nicht die CE-Markierungsanforderungen.



FIG 1

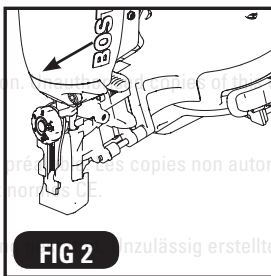


FIG 2

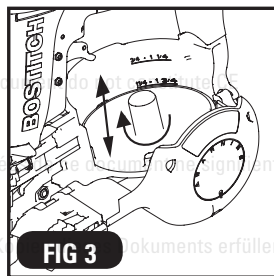


FIG 3

NL Mag niet worden vervaardigd of verspreid. Onrechtmatige kopieën van dit document willen niet zeggen dat de producten voldoen aan CE.

DK Må ikke gengives uden tilladelse. Uautoriserede kopier af dette dokument udgør ikke CE-overholdelse for produkterne.

FI Ei saa jäljentää ilman lupaa. Ei lainkaan kukaan saa kopioida tätä dokumenttia ilman muuta CE-vaatimuksia.

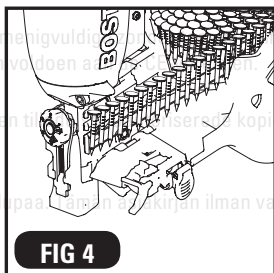


FIG 4

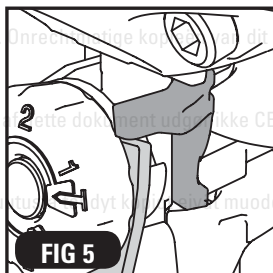


FIG 5

GR Απαγορεύεται η αναπαραγωγή χωρίς προηγούμενη άδεια. Οι μη εξουσιοδοτημένα αντίγραφα του παρόντος εγγράφου δεν αποτελούν CE-υπολογισμούς.

IT Vietata la riproduzione senza permesso. Le copie non autorizzate di questo documento non garantiscono la conformità CE per i relativi prodotti.

NO Skal ikke reproduseres uten tillatelse. Uautoriserede kopier av dette dokumentet utgjør ikke kravene for CE-merking for produktet.

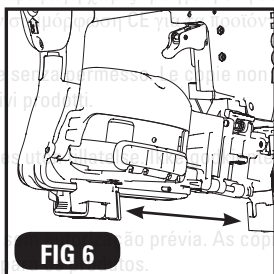


FIG 6

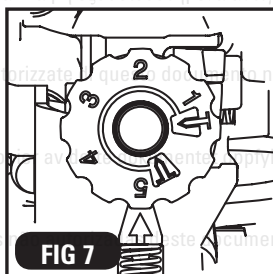


FIG 7

ES Prohibida la reproducción sin autorización. Las copias no autorizadas de este documento no suponen la conformidad con las normas CE de los productos.

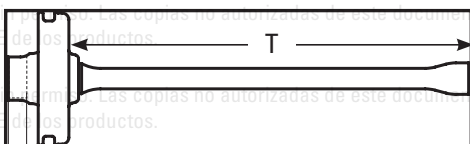


FIG 8

SE Prohibida la reproducción sin autorización. Las copias no autorizadas de este documento no suponen la conformidad con las normas CE de los productos.

PL Niniejszy dokument nie może być kopiowany bez pozwolenia. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu nie stanowią deklaracji zgodności z CE zarejestrowanych produktów.

CZ Niniejszy dokument nie může být kopiovany bez povolení. Nieautoryzované kopie niniejszego dokumentu nie stanowią deklaracji zgodności z CE zarejestrowanych produktów.

SK Rozmnožovanie bez povolenia je zakázané. Neoprávnené kópie tohto dokumentu nie sú v súlade s CE pre dané výrobky.

HU A dokumentum engedély nélkül nem másolható. Az engedély nélkül sokszorosított dokumentum nem jelenti a termék CE-megfelelőségét.



FIG 9

RO Reproducerea neautorizată este interzisă. Copiile neautorizate ale acestui document nu reprezintă conformitatea CE pentru produsele înregistrate.

	GB	FR	DE	NL
A	Length	Longueur	Länge	Lengte
B	Height	Hauteur	Höhe	Hoogte
C	Width	Largeur	Breite	Breedte
D	Weight	Poids	Gewicht	Gewicht
E	Noise L _{PA} , 1s, d	Niveau de bruit L _{PA} , 1s, d	Geräuschpegel, L _{PA} , 1s, d	Geluid L _{PA} , 1s, d
F	Noise L _{WA} , 1s, d	Niveau de bruit L _{WA} , 1s, d	Geräuschpegel, L _{WA} , 1s, d	Geluid L _{WA} , 1s, d
G	Noise L _{PA} , 1s, 1m	Niveau de bruit L _{PA} , 1s, 1m	Geräuschpegel, L _{PA} , 1s, 1m	Geluid L _{PA} , 1s, 1m
H	Vibration / Uncertainty	Vibration / incertitude	Vibration / Unsicherheit	Trilling / Onzekerheid
I	P max Bar	Pression max bars	Höchstdruck, Bar	Werkdruk max Bar
J	P min Bar	Pression min bars	Minstdruck, Bar	Werkdruk min Bar
K	Air consumption per shot @ 5.6 Bar	Consommation au coup à 5,6 Bar	Luftverbrauch pro Zyklus bei einem Druck von 5,6 Bar	Luchtverbruik per schot @ 5.6 Bar
L	Activation type	Type de déclenchement	Aktivierungsart	Beveiliging
M	Summer lubricant	Lubrifiant d'été	Schmiermittel, Sommer	Zomer smering
N	Winter lubricant	Lubrifiant d'hiver	Schmiermittel, Winter	Winter smering
O	O-ring lubricant	Lubrifiant de joints toriques	O-Ring Schmiermittel	O-ring smering
P	Fastener Name	Désignation de la fixation	Werkzeugbezeichnung	Type apparaat
Q	Dimensions	Dimensions	Maße, mm	Afmetingen
R	Head/crown	Tête/couronne	Kopf/ Oberteil	Kop/Kroon
S	Magazine capacity	Capacité du chargeur	Kapazität des Magazins	Magazijn capaciteit
T	New Driver Length	Longueur du nouvel enfonceur	Neu Treiberlänge	Nieuwe slagpen lengte
U	Max. Depth Inside Piston	Profondeur. max antérieure du piston	Max. Kolbentiefe	Max. diepte binnenkant piston

	DK	FI	GR	IT
A	Længde	Pituus	Μήκος	Lunghezza
B	Højde	Korkeus	ψος	Altezza
C	Bredde	Leveys	Πλάτος	Larghezza
D	Vægt kg.	Paino kg	Βάρος	Peso
E	Støj L _{PA} , 1s, d	Melu L _{PA} , 1s, d	Στάθμη θορύβου L _{PA} , 1s, d	Rumorosità L _{PA} , 1s, d
F	Støj L _{WA} , 1s, d	Melu L _{WA} , 1s, d	Στάθμη θορύβου L _{WA} , 1s, d	Rumorosità L _{WA} , 1s, d
G	Støj L _{PA} , 1s, 1m	Melu L _{PA} , 1s, 1m	Στάθμη θορύβου L _{PA} , 1s, 1m	Rumorosità L _{PA} , 1s, 1m
H	Vibration / uished	Tärinä / epävarmuus	Vibration / Uncertainty	Vibrazione / incertezza
I	P max. bar	P max Bar	Μέγιστη πίεση	P max Bar
J	P min. bar	P min Bar	Ελάχιστη πίεση	P min Bar
K	Luffforbrug pr. skud ved 5,6 bar	Ilman kulutus per laukaisu @ 5.6 Bar	Κατανάλωση αέρα ανά βολή στα 5,6 Bar	Consumo aria per fissaggio @ 5.6 Bar
L	Aktiveringstype	Aktivoimistyyppi	Απλό ή αυτόματο	Tipo di attuazione
M	Sommersmøremiddel	Kesä voiteluaine	Θερινό λιπαντικό	Lubrificante estivo
N	Vintersmøremiddel	Talvi voiteluaine	Χειμερινό λιπαντικό	Lubrificante invernale
O	Smøremiddel til O-ring	O-renkaan voiteluaine	Λιπαντικό τσιμούχας	Lubrificante per O-rings
P	Klammenavn	Naulain tyypit	Ονομασία συνδετήρα	Nome fissaggio
Q	Mål	Naulan koko	Διαστάσεις	Dimensioni
R	Hoved/krone	Kanta/Kruunu	Κεφαλή/ κορώνα	Testa/cavallo
S	Magasinkapacitet	Lippaan tilavuus	Χωρητικότητα γεμιστήρα	Capacità magazzino
T	Nyt drejs længde	Iskurin pituus	Μήκος νέου οδηγού	Lunghezza nuovo martelletto
U	Max. dybde inde i stempel	Max syvitys iskurin sisällä	Μέγιστο βάθος μέσα στο έμβολο	Profondità max. dentro il pistone

	NO	PT	ES	SE
A	Lengde	Comprimento	Largo	Längd
B	Høyde	Altura	Alto	Höjd
C	Bredde	Largura	Ancho	Bredd
D	Vekt	Peso	Peso	Vikt Kg.
E	Lydnivå LPA, 1s, d	Ruído LPA, 1s, d	Ruido LPA, 1s, d	Ljudnivå LPA, 1s, d
F	Lydnivå LWA, 1s, d	Ruído LWA, 1s, d	Ruido LWA, 1s, d	Ljudnivå LWA, 1s, d
G	Lydnivå LPA, 1s, 1m	Ruído LPA, 1s, 1m	Ruido LPA, 1s, 1m	Ljudnivå LPA, 1s, 1m
H	Vibrasjoner / usikkerhet	Vibração / Incerteza	Vibración/ Incertidumbre	Vibration / osäkerhet
I	Lufttrykk max Bar	Pressão máx. Bar	P max Bar	Lufttryck max Bar
J	Lufttrykk min Bar	Pressão mín. Bar	P min Bar	Lufttryck min Bar
K	Luft forbruk per skudd @ 5.6 Bar	Consumo de ar por golpe @ 5.6 Bar	Consumo aire disparo @ 5.6 Bar	Luftförbrukning per avfyrning@ 5.6 Bar
L	Avtrekksmekanisme	Tipo de disparo	Tipo de activación	Avfyrningstyp
M	Smøreolje for verktøy (Sommer)	Lubrificante para verão	Lubricante de verano	Sommarsmörjning
N	Smøreolje for verktøy (Vinter)	Lubrificante para inverno	Lubricante de invierno	Vintersmörjning
O	Smøreolje for O- ringer	Lubrificante para anéis	Lubricante O-ring	O-ringssmörjning
P	Spiker Navn	Nome do Fixador	Nombre del consumible	Maskinnamn
Q	Dimensjon	Dimensões	Dimensiones	Dimmensioner
R	Hode/ Krone	Coroa	Cabeza/corona	Ryggbredd
S	Magasin kapasitet	Capacidade do magazine	Capacidad cargador	Magasinskapacitet
T	Lengde på nytt hammerblad	Comprimento da lamina nova	Longitud nuevo clavador	Ny drivarlängd
U	Maks. dybde i stempel	Prof. máx. interna do pistão	Profun. max. Dentro piston	Max djup i kolv

	PL	CZ	SK	HU
A	Długość	Délka	Dĺžka	Hosszúság
B	Wysokość	Výška	Výška	Magasság
C	Szerokość	Šířka	Hĺbka	Szélesség
D	Waga	Hmotnost kg	Hmotnosť	Súly Kg.
E	Halas	Hladina hluku LpA, 1s, d	Hlučnosť LPA, 1s, d	Zaj LPA, 1s, d
F	Halas	Hladina hluku LWA, 1s, d	Hlučnosť LWA, 1s, d	Zaj LWA, 1s, d
G	Halas	Hladina hluku LpA, 1s, 1m	Hlučnosť LPA, 1s, 1m	Zaj LPA, 1s, 1m
H	Drgania / nieokreśloność	Vibreace / proměnlivost	Vibrácie / neistota	Rezgés / bizonytalanság
I	P max bar	P max bar	P max Bar	P max Bar
J	P min bar	P min bar	P min Bar	P min Bar
K	Zuzycie powietrza na strzał @ 5,6 Bar	Spotřeba vzduchu na dávku při 5,6 barech	Spotřeba vzduchu na úkon 1 @ 5.6 Bar	Levegőfelhasználás / löket @ 5.6 Bar
L	Sposób inicjowania strzału	Typ aktivace	Druh aktivácie	Aktiválási típus
M	Olej letni	Letní mazivo	Letné mazadlo	Nyári kenőanyag
N	Olej zimowy	Zimní mazivo	Zimné mazadlo	Téli kenőanyag
O	Smar do O-ringów	Mazivo těsnícího kroužku	Mazadlo – kruh v tvare písmena O	Tömítőgyűrű kenése
P	Nazwa stosowanego łącznika	Název upínadla	Meno zošívачky	A kötőelem neve
Q	Wymiary łączników	Rozměry	Dimenzie	Méretek
R	Szerokość łącznika	Hlava/korunka	Hlavica/vrchol	Fej / korona
S	Pojemność magazynka	Kapacita zásobníku	Kapacita zásobníka	A tár kapacitása
T	Długość nowego bijała	Délka nového nášeče	Dĺžka nového vodidla	Új tokmány hossza
U	Max.głębokość wewnątrz tłoka	Max. vnitřní hloubka pístu	Max. hĺbka vo vnútri piesta	Max. mélység a dugattyúban

SAFETY INSTRUCTIONS

GB

⚠ IMPORTANT READ CAREFULLY: It is important that all operators read and understand all sections of this Tool Technical Data manual and the separate Safety and Operating Instruction Manual which come with this tool. Failure to do so could result in you or others in the working area to be seriously injured.

⚠ WARNING! Eye protection in accordance with 89/686/EEC, and with equal or greater grade than defined in EN166 should be used. However all aspects of operators work, environment and other type/s of machinery being used, should also be considered when selecting any personal protection equipment.

Note: Non-side shielded spectacles and face shields alone do not provide adequate protection.

⚠ WARNING! To prevent accidental injuries:

- Never place a hand or any other part of the body in fastener discharge area of tool.
- Never point tool at yourself or anyone whether it contains fasteners or not.
- Never engage in horseplay.
- Never pull the trigger unless the nose is directed towards the work.
- Always handle the tool with care.
- This tool is intended to be used for fastening materials such as plasterboard, wood, roofing felt and vapour barriers to wood in construction applications. **DO NOT USE** for fastening harder materials which could cause buckling of the fasteners and damage to the tool. If you are unsure of the suitability of this tool for certain applications, please contact your local sales office.
- Do not pull the trigger or depress the trip mechanism whilst loading the tool.
- To prevent accidental actuation and possible injury, always disconnect air supply.
 1. Before making adjustments.
 2. When servicing the tool.
 3. When clearing a jam.
 4. When tool is not in use.
 5. When moving to a different work area, as accidental actuation may occur, possibly causing injury.
- Read the additional Safety & Operating instructions booklet before using tool.
- Do not use oxygen and combustible gases as an energy source for pneumatically operated tools.
- The operation of this tool can cause sparks and act as a source of ignition for flammable fuels and gases.

IMPORTANT! DW Models:

The DW version of RN46 tools comes fitted with a nail centering guide for precise driving and placement of nails (Fig 1).

LOADING THE TOOL

1. Open the magazine: Pull down on the latch and swing the door open. Swing magazine cover open. (Fig 2)
2. Check adjustment: the nailer must be set for the length of nail to be used. Nails will not feed smoothly if the magazine is not correctly adjusted.

To change the setting:

The magazine contains an adjustable nail platform on which the nail coil rests. The nail platform can be adjusted up and down to two nail settings. To change settings pull up on the post and twist to the correct step. (Fig 3)

38, 45 mm nails: use bottom setting

- 19, 22, 25, 32 mm nails: use top setting

3. Load the coil of nails: (Fig 4)

Place a coil of nails over the post in the canister. Uncoil enough nails to reach the feeder pawl and place the second nail between the teeth of the feeder pawl. The nail heads fit in slot on the feeder pawl.

4. Close the door/magazine cover: Swing the door/magazine cover closed. Check that latch engages. (if it does not engage, check that the nail heads are in the slot on the nose).

Note: Use only fasteners recommended by Bostitch for use in Bostitch tools or nails which meet Bostitch specifications.

LOCK-OUT MECHANISM

This tool is equipped with a Lock-Out mechanism, which is activated when the magazine becomes empty. This indicates to the operator that reloading is necessary. The tool may not actuate when the Lock-Out is engaged, as shown. (Fig 5)

SHINGLE GAUGE

This gauge can be used to control shingle spacing. To adjust, push the gauge lever and slide the gauge to the desired shingle exposure as shown. (Fig 6)

Warning! Disconnect the air supply before making adjustments.

CLEANING THE NAILER

Warning! Do not use petrol or similar highly flammable liquids to clean the nailer.

Vapour could be ignited by a spark, causing an explosion. Tar and dirt may build up on the nose and trip lever. This can prevent correct operation. Remove any buildup with diesel or parafin. Do not dunk the nailer into these solvents beyond the height of the nail heads, to avoid getting the solvent into the drive cylinder. Dry off the nailer before use. Any oil film left after cleaning will accelerate the tar buildup, and the nailer will require more frequent re-cleaning.

Note: Solvents sprayed on the nose to clean and free up the trip may have the opposite effect! The solvent may soften the tar on the shingles and cause tar buildup to be accelerated. Dry operation is better, as noted above.

"DIAL-A-DEPTH™" FASTENER CONTROL ADJUSTMENT (FIG 7)

The DIAL-A-DEPTH™ Fastener Control adjustment feature provides close control of the fastener drive depth; from flush with the work surface to shallow or deep countersink. First, set the air pressure for consistent drive in the specific work, then use the DIAL-A-DEPTH™ Fastener Control adjustment to give the desired depth of drive.

DRIVER MAINTENANCE INSTRUCTIONS (FIG 8)

A worn driver can cause poor quality driving or loss of power.

- Wear on the driving tip will affect the nail drive, giving symptoms of bent and incompletely driven nails, and damaged nail heads.
- The driver length may be adjusted to allow the driving tip to be redressed to compensate for wear. Heat and precise measurement are required. Contact a qualified service technician for this adjustment.
- The length setting for a new driver is shown in column T of the Technical Data Table in the front of this manual. Measurement is from the top face of the piston.
- Note that the measurement U (see Technical Data Table) from the top of the piston gives the maximum amount the driver may be adjusted to allow re-dressing. Always extend the driver the minimum amount required to allow re-dressing to restore the driving end; several re-dressings will be possible before this maximum depth is reached.

DIRECTIONAL EXHAUST DEFLECTOR (FIG 9)

Loosen the screw. Adjust to desired exhaust direction and tighten screw.

UTILITY HOOK (RN46DW-2)

These tools include an additional utility hook suitable for storage and temporary hanging of the tool.

⚠ WARNING! Never use the utility hook to hang the tool from the body, clothing or belt.

⚠ WARNING! Never use the utility hook with contact (black) trigger operated tools.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

FR

△ IMPORTANT ! LIRE ATTENTIVEMENT CETTE NOTICE : Il est essentiel que tous les utilisateurs des outils lisent et comprennent toutes les sections de ce manuel de données techniques sur l'outil ainsi que le manuel séparé de consignes de sécurité et d'utilisation fourni avec l'outil. Tout manquement à cette mesure de précaution importante pourrait être la cause d'accidents et de blessures graves pour l'utilisateur de l'outil comme pour d'autres personnes se trouvant à proximité de la zone de travail.

△ ATTENTION ! Il faudra porter un système de protection des yeux conforme à la norme 89/686/EEC et d'une valeur de protection égale ou supérieure à celle définie par la norme EN166. Cependant, tous les aspects du travail de l'opérateur, l'environnement et autres types de machines utilisées, doivent aussi être pris en considération en choisissant des équipements de protection individuelle appropriés.

NB: Les lunettes dépourvues d'écran latéral ainsi que les masques à poussière n'offrent pas une protection suffisante.

△ MISE EN GARDE! Pour éviter toute blessure accidentelle:

- Ne jamais mettre la main ni aucune autre partie du corps dans la zone d'éjection des clous.
- Ne jamais diriger la machine vers soi-même ni vers autrui, qu'elle soit chargée ou non.
- Ne jamais s'amuser ou chahuter avec la fixeuse.
- Ne jamais appuyer sur la gâchette si le nez n'est pas appuyé contre la pièce à usiner.
- Toujours manipuler la fixeuse avec précaution.
- Cet outil est conçu pour fixer des matériaux tels que des plaques de plâtre, du bois, du feutre-toiture et des pare-vapeur sur du bois dans le cadre d'applications de construction. **NE PAS L'UTILISER** pour fixer des matériaux plus durs qui pourraient causer l'écrasement des attaches et des dégâts à l'outil. Si vous n'êtes pas sûr(e) que l'outil convienne à l'application souhaitée, veuillez contacter votre agent commercial local.
- Ne jamais appuyer sur la gâchette ni sur le palpeur pendant le chargement de la fixeuse.
- Pour éviter toute mise en marche accidentelle et par conséquent des risques de blessures, il faut toujours débrancher l'air :
 1. Avant de procéder à un réglage.
 2. Pendant les opérations d'entretien.
 3. Pour débloquer un grippage.
 4. Lorsque l'outil est inutilisé.
 5. Si l'on se déplace dans une autre zone de travail, afin d'éviter toute mise en marche accidentelle et par conséquent des risques de blessures.
- Veuillez lire le livret de consignes de sécurité et d'utilisation supplémentaires avant d'utiliser l'outil.
- N'utilisez pas d'oxygène ou de gaz inflammables comme source d'énergie pour des outils pneumatiques.
- L'utilisation de cet outil peut être la source d'étincelles et entraîner l'ignition de matières et de gaz inflammables.

REMARQUE IMPORTANTE concernant les modèles RN46DW :

Le modèle RN46DW est doté d'un dispositif de guidage du clou permettant d'enfoncer et de positionner les clous avec précision (Fig 1).

CHARGEMENT DE L'OUTIL

1. Ouvrir le magasin: appuyer sur le crochet et ouvrir le couvercle du magasin vers le bas. (Fig 2)
2. Contrôler le réglage du magasin: le magasin doit être réglé selon la longueur des clous à utiliser. Les clous ne seront pas alimentés correctement si le magasin n'est pas réglé comme il se doit.
3. **Pour modifier le réglage:** Le chargeur contient une plate-forme réglable pour clous sur laquelle repose la cartouche de clous. La plate-forme à clous peut être ajustée vers le haut ou le bas pour deux longueurs de clous. Pour changer de réglage, tirer sur la tige et tourner sur le cran correct. (Fig 3)
 - Longueur 38, 45 mm: utiliser la position du bas.
 - Longueurs 19, 22, 25,32 mm: utiliser la position du haut.
3. Charger la bobine de clous: (Fig 4)

Placer une bobine de clous sur la colonne centrale du magasin. Extraire un nombre suffisant de clous de la bobine pour permettre aux clous d'atteindre les ergots de l'alimentateur et placer le deuxième clou entre ces ergots. Les têtes des clous doivent coulisser dans le canal du nez.
4. Fermer le couvercle du magasin. Contrôler que le crochet est enclenché (s'il ne l'est pas, vérifier que les têtes des clous sont bien dans le canal du nez).

Nota bene: utiliser les fixations conseillées par Bostitch pour l'utilisation avec des fixieuses Bostitch, ou des fixations répondant aux spécifications de Bostitch.

MÉCANISME DE VERROUILLAGE

Cet outil est équipé d'un mécanisme de verrouillage qui se bloque lorsque le chargeur est vide. Cette action indique à l'utilisateur qu'il est nécessaire de recharger l'outil. L'outil ne peut pas fonctionner lorsque le verrouillage est engagé comme l'indique le schéma. (Fig 5)

CALIBRE

Ce calibre est utilisé pour contrôler l'écartement des bardeaux. Pour régler l'écart, appuyer sur le levier du calibre et le faire glisser pour obtenir la distance d'exposition de bardeaux requise (Fig 6)

Mise en garde! Couper l'air comprimé avant de procéder aux réglages.

NETTOYAGE DE LA CLOUEUSE

Mise en garde! Ne pas utiliser d'essence ni d'autres liquides hautement inflammables pour nettoyer la cloueuse. La moindre étincelle risque d'embraser les vapeurs et de créer ainsi une explosion. Du goudron et des impuretés peuvent s'accumuler sur le nez et le palpeur. Ceci peut empêcher la machine de fonctionner. Enlever le goudron avec du diesel ou de la paraffine. Ne pas immerger la cloueuse dans les solvants au-delà du niveau des têtes des clous pour éviter que les solvants entrent dans le cylindre. Sécher la cloueuse avant de la réutiliser. Au terme du nettoyage, toute éventuelle pellicule d'huile résiduelle risquerait d'accélérer l'accumulation de goudron et la cloueuse devrait être nettoyée plus souvent.

Nota bene: les solvants pulvérisés sur le nez pour nettoyer et lubrifier le palpeur peuvent avoir l'effet inverse! Le solvant peut ramollir le goudron sur les tuiles et accélérer ainsi l'accumulation. Il vaut donc mieux travailler avec une cloueuse sèche, comme cela est indiqué ci-dessus.

LE REGULATEUR DE PROFONDEUR "DIAL-A-DEPTH"™ (FIG 7)

Le régulateur de profondeur DIAL-A-DEPTH™ fournit un contrôle précis de la profondeur d'enfoncement de la fixation: à ras de la surface de la pièce usinée, légèrement ou profondément enfoncé. Etalonner d'abord la pression de l'air comprimé pour une pénétration constante du matériel à fixer puis utiliser le régulateur DIAL-A-DEPTH™ pour obtenir la profondeur d'enfoncement désirée.

INSTRUCTIONS POUR L'ENTRETIEN DU MARTELET (FIG 8)

Un martelet usé peut entraîner un enfoncement de mauvaise qualité ou une perte de puissance :

- De la pointe réduit l'enfoncement du clou, produit des clous pliés ou saillants et endommage la tête des clous.
- La longueur du martelet peut être réglée pour compenser l'usure de la pointe qui entraîne la réduction de la longueur de la pointe. Chaleur et mesurage précis sont nécessaires! S'adresser à un personnel qualifié pour effectuer cette intervention.
- Les longueurs d'un nouveau martelet figurent dans la colonne T du Tableau de données techniques à l'avant de ce manuel. La mesure s'effectue en partant de la partie supérieure du piston.
- Le mesurage de la partie supérieure du piston fournit la longueur totale d'allongement du martelet. Il est conseillé d'allonger le martelet du minimum nécessaire pour permettre le rétablissement de la pointe. Il est possible de rétablir la pointe plusieurs fois avant de remplacer le martelet.

DEFLECTEUR D'AIR ORIENTABLE (FIG 9)

Desserrer la vis située au centre du déflecteur, orienter le l'échappement dans la direction voulue et resserrer la vis.

CROCHET DE SUSPENSION (RN46DW-2)

Ces outils sont fournis avec un crochet de suspension supplémentaire pour ranger l'appareil ou le suspendre de manière provisoire.

ATTENTION ! Ne jamais utiliser le crochet de suspension pour attacher l'outil au corps, aux vêtements ou à la ceinture.

ATTENTION ! Ne jamais utiliser le crochet de suspension pour les outils actionnés par déclencheur contact (noir).

SICHERHEITSHINWEISE

⚠ **WICHTIG – BITTE AUFMERKSAM LESEN:** Es ist wichtig, dass jeder Bediener sämtliche Abschnitte dieses werkzeugtechnischen Datenhandbuchs und die mit diesem Werkzeug gelieferte gesonderte Sicherheits- und Bedienungsanleitung lesen und verstehen. Ansonsten besteht für Sie und andere im Arbeitsbereich die Gefahr schwerer Verletzungen.

⚠ **ACHTUNG!** Es sollte ein Augenschutz gemäß 89/686/EEC und mindestens lt. Definition in EN166 getragen werden. Bei der Wahl der persönlichen Schutzausrüstung sind jedoch auch sämtliche Aspekte der von Bedienern geleisteten Arbeit, Umgebung und sonstiger benutzter Maschinentypen zu berücksichtigen. Hinweis: Schutzbrillen ohne seitlichen Schutz oder ein Gesichtsschutz allein stellen keinen ausreichenden Schutz dar.

DE

⚠ **ACHTUNG!** So vermeiden Sie Unfallverletzungen:

- Niemals die Hände oder andere Körperteile in den Auswurfbereich des Gerätes halten.
- Das geladene oder nicht geladene Gerät niemals gegen sich selbst oder andere richten.
- Niemals mit dem Heftgerät Unfug treiben.
- Niemals den Auslöser betätigen, bevor die Nase nicht auf das Arbeitsteil gerichtet ist.
- Das Heftgerät immer mit Vorsicht behandeln.
- Dieses Werkzeug ist zur Befestigung von Material wie Gipskarton, Holz, Dachpappe und Dampfsperren auf Holz im Bauhandwerk vorgesehen. Dieses Werkzeug sollte NICHT zur Befestigung härterer Werkstoffe verwendet werden, da dies dazu führen kann, dass sich die Befestigungselemente verbiegen, was wiederum das Werkzeug selbst beschädigen könnte. Falls Sie nicht sicher sind, ob dieses Werkzeug für bestimmte Anwendungen geeignet ist, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler vor Ort.
- Nicht den Abzug oder den Auslösemechanismus während des Ladens des Gerätes ziehen.
- Um das versehentliche Auslösen und mögliche Unfälle zu vermeiden, ist die Luftzufuhr immer abzukoppeln:
 1. Vor dem Ausführen von Justierungen.
 2. Bei der Wartung des Gerätes.
 3. Beim Beseitigen von Blockaden.
 4. Wenn das Gerät nicht verwendet wird.
 5. Beim Wechsel in einen anderen Arbeitsbereich, da das Gerät versehentlich ausgelöst werden kann und möglicherweise Verletzungen verursacht werden.
- Lesen Sie vor Gebrauch des Werkzeugs bitte die Hinweise zu Sicherheit und Betrieb in der zusätzlichen Anleitung.
- Niemals Sauerstoff oder brennbare Gase als Antrieb für pneumatische Werkzeuge verwenden.
- Bei Verwendung dieses Werkzeugs können Funken entstehen und zur Zündquelle für brennbare Kraftstoffe und Gase werden.

WICHTIG! Modelle RN46DW:

Die DW-Version der RN46-Werkzeuge besitzt werkseitig eine Nagelzentrierungsführung zum präzisen Eintreiben und Platzieren von Nägeln (Fig. 1).

BELADEN DES MAGAZINS

1. Öffnen der Lagerung: Auf den Haken drücken und die Deckplatte/den Deckel der Lagerung nach unten öffnen. (Fig 2)
2. Die Regulierung der Lagerung kontrollieren: Diese muss je nach Länge der zu verwendenden Nägel reguliert werden. Falls die Ladevorrichtung nicht entsprechend der hier genannten Erläuterungen eingestellt wird, können die Nägel nicht korrekt zur Verfügung gestellt werden.

Änderung der Einstellung:

Das Magazin enthält eine verstellbare Nagelführung, auf der die Nagelspule sitzt. Die Nagelführung ist für zwei Nagel-Einstellpositionen vertikal verstellbar. Zum Ändern der Einstellung ziehen Sie den Stab nach oben und drehen ihn in die gewünschte Stellung. (Fig 3)

- Länge von 38, 45 mm: die niedrigste Position verwenden.
 - Längen von 19, 22, 25, 32 mm: die höchste Position verwenden.
3. Nagelrolle laden: (Fig 4). Eine Nagelrolle auf den mittleren Bolzen der Ladevorrichtung legen. So viele Nägel von der Rolle entnehmen, dass die ersten Nägel die Zuführzähne erreichen und den zweiten Nagel des Streifens zwischen diese Zähne anordnen. Die Köpfe der Nägel müssen den Mündungskanal entlang laufen.
 4. Die Deckplatte/den Deckel der Ladevorrichtung schließen.
 5. Die Deckplatte/den Deckel schließen. Kontrollieren, dass der Haken eingehakt ist (falls dies nicht der Fall ist, prüfen, dass alle Nägel korrekt in die Mündungskanäle eingefügt sind).

Anmerkung: Für Bostitch Nietmaschinen nur von Bostitch empfohlene Nägel oder solche, die den Spezifikationen von Bostitch entsprechen, verwenden.

VERRIEGELUNG

Dieses Werkzeug ist mit einer Verriegelung ausgestattet, die bei leerem Magazin in Kraft tritt. Die aktivierte Verriegelung signalisiert dem Bediener, dass die Maschine nachgeladen werden muss. Bei aktivierter Verriegelung ist der Betrieb des Werkzeugs gesperrt. (Fig 5)

ABSTANDHALTER

Der Abstandhalter dient zur Einhaltung eines gleichmäßigen Abstands zwischen den Dachschildeln. Zum Einstellen des gewünschten Abstands drücken Sie den Hebel des Abstandhalters und verschieben den Abstandhalter entsprechend. (Fig 6)

Warnung! Die Druckluft vor Ausführung der Einstellungen loslösen.

REINIGUNG DER NIETMASCHINE

Warnung! kein Benzin oder andere leicht entflammaren Flüssigkeiten zur Reinigung der Nietmaschine verwenden. Es könnten Dämpfe durch einen Funken entstehen und eine Explosion herbeiführen. Teer und Schmutz können sich auf der Mündung und auf dem Fühler ansammeln. Dies könnte die Funktion der Maschine beeinträchtigen. Den Teer mit Diesel oder Paraffin entfernen. Die Nietmaschine nicht über die Nagelköpfe hinaus in Lösungsmittel tauchen, um zu vermeiden, dass Lösungsmittel in den Zylinder gerät. Vor Verwendung die Nietmaschine trocknen. Ein eventuell nach der Reinigung zurückgebliebener Ölfilm könnte die Ansammlung von Teer beschleunigen und die Nietmaschine müsste daher immer häufiger gereinigt werden.

Anmerkung: Zur Reinigung und zum Schmierung des Fühlers auf die Mündung gesprühtes Lösungsmittel könnte eine gegenteilige Wirkung erzeugen! Das Lösungsmittel weicht den Teer auf den Ziegeln auf und beschleunigt so die Ansammlung. Es ist besser, mit einer trockenen Nietmaschine wie oben erwähnt zu arbeiten.

SENKUNGSREGLER "DIAL-A-DEPTH™" (FIG 7)

Durch den Senkungsregler DIAL-A-DEPTH™ wird eine präzise Kontrolle der Senkungstiefe der Klammern erzielt und eine Gleichstellung mit der Oberfläche des zu bearbeitenden Teils von leicht bis ganz eingesenkt erreicht. Zuerst den Druckwert der Druckluft für ein konstantes Eintreiben in das zu befestigende Material eichen, dann den DIAL-A-DEPTH™ Regler zum Einstellen der gewünschten Einsenkung einsetzen.

ANWEISUNGEN ZUR WARTUNG DES HAMMERS (FIG 8)

Ein verschlissener Hammer kann zu einer schlechten Eintreibleistung oder Kraftverlust führen:

- Der Verschleiß der Spitze reduziert das Eintreiben der Nägel und führt zum Verbiegen des Schaftes und zum Hervorstehen bzw. Beschädigen der Köpfe.
- Die Länge des Hammers kann reguliert werden, um den Verschleiß der Spitze und die sich daraus ergebende Reduzierung der Länge auszugleichen. Sind Wärme und eine präzise Messung erforderlich? Wenden Sie sich für diesen Vorgang an qualifiziertes Personal.
- Die Längeneinstellung eines neuen Hammers ist in Spalte T der Tabelle der technischen Daten vorne in dieser Bedienungsanleitung aufgeführt. Die Messung erfolgt ausgehend von der Oberseite des Kolbens.
- Es ist zu berücksichtigen, dass die Messung vom oberen Bereich des Kolbens den Gesamtwert, auf den der Hammer zur Wiederherstellung verlängert werden muss, ergibt. Es wird empfohlen, den Hammer für die Wiederherstellung der Spitze so wenig wie möglich zu verlängern. Es ist möglich, die Spitze mehrmals wiederherzustellen, bevor der Hammer ausgetauscht werden muss.

LUFTAUSRICHTUNGSDEFLEKTOR (FIG 9)

Die Schraube in der Mitte des Deflektors lösen. Den Ablass wie gewünscht ausrichten und die Schrauben anziehen.

AUFHÄNGEHAKEN (RN46DW-2)

Diese Geräte werden mit zusätzlichem Haken für die Aufbewahrung und das Aufhängen des Geräts geliefert.

ACHTUNG! Den Aufhängehaken niemals dazu gebrauchen, das Gerät am Körper oder Gürtel, bzw. an anderen Kleidungsstücken aufzuhängen.

ACHTUNG! Den Aufhängehaken niemals mit Geräten mit Kontaktauslöser (schwarze Auslöser) verwenden.

VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES

⚠ BELANGRIJK, LEES DIT ZORGVULDIG: Het is belangrijk dat alle operators alle delen van deze Handleiding met technische informatie over dit gereedschap en de afzonderlijke Handleiding voor veiligheid en bediening lezen en begrijpen. Wanneer dit niet gebeurt, kan dit leiden tot ernstig letsel voor u of anderen in de werkomgeving.

⚠ OPGELET! Men dient oogbescherming conform 89/686/EEC en een gelijke of hogere klasse dan in EN166 te gebruiken. Alle aspecten van de werkzaamheden van operator, milieu en andere gebruikte type/s machines dienen eveneens overwogen te worden bij het selecteren van lichamelijke beschermingsapparatuur.

Opmerking: Een bril zonder laterale afscherming of een masker voor het gezicht alleen bieden geen adequate bescherming.

⚠ WAARSCHUWING! Om toevallige wonden te vermijden:

- De hand of gelijk welk ander lichaamsdeel nooit in het uitgangsgedeelte van de bevestigingsmiddelen van het gereedschap steken;
- Het gereedschap nooit naar zichzelf of tegen andere personen richten, of er nu bevestigingsmiddelen in het gereedschap zitten of niet;
- Nooit schertsen met de hechtmachine;
- Nooit op de trekker duwen wanneer de neus niet in de richting staat van het materiaal dat gehecht moet worden;
- Het gereedschap steeds met zorg behandelen;
- Dit gereedschap is speciaal voor het bevestigen van materialen zoals gipsplaten, hout, dakleer en dampremmende folie totaal hout in constructie applicaties. **GEBRUIK HET GEREEDSCHAP NIET om harder materiaal vast te maken.** Hierdoor kan het bevestigingsmateriaal gaan buigen en het gereedschap beschadigd raken. Als u er niet zeker van bent of dit gereedschap geschikt is voor bepaalde toepassingen, dient u contact op te nemen met uw lokale verkooppunt.
- Niet op de trekker duwen, noch op de taster tijdens het laden van het gereedschap.
- Om onvoorziene bediening en mogelijk letsel te voorkomen, de luchttoevoer altijd afkoppelen:
 1. Alvorens afstellingen uit te voeren.
 2. Tijdens onderhoud van het gereedschap.
 3. Bij het verhelpen van een blokkering.
 4. Wanneer het gereedschap niet in gebruik is.
 5. Tijdens verplaatsing naar een andere werkzone, aangezien het gereedschap per ongeluk geactiveerd kan worden en mogelijk letsel kan veroorzaken.
- Leest u het boekje met aanvullende veiligheidsinstructies en gebruiksaanwijzingen alvorens het gereedschap in gebruik te nemen.
- Gebruik geen zuurstof en brandbare gassen als energiebron voor pneumatisch bediend gereedschap.
- De werking van dit hulpmiddel kan vonken veroorzaken en een ontstekingsbron zijn voor ontvlambare brandstoffen en gassen.

BELANGRIJK! RN46DW modellen:

De DW uitvoering van het RN46 gereedschap wordt geleverd met een nagel-begeleider voor het precies plaatsen en schieten van de nagels (figuur 1).

HET APPARAAT LADEN

1. Het magazijn openen: Op de haak drukken en het luik/deksel magazijn openen naar beneden toe. (Fig 2)
2. De regeling van het magazijn controleren: Het magazijn moet geregeld worden volgens de lengte van de te gebruiken spijkers. De spijkers zullen niet correct gevoerd worden indien het magazijn niet correct geregeld is.

Om de regeling te veranderen:

Het magazijn bevat een instelbaar spijkerplatform waarop de spijkerspooel rust. Het spijkerplatform kan omhoog en omlaag worden ingesteld op twee spijkerinstellingen. Trek voor het veranderen van de instellingen, aan de staander omhoog en draai naar de correcte stap. (Fig 3)

- Lengte 38, 45 mm. de laagste stand gebruiken.
- Lengtes 19, 22, 25, 32 mm. de hoogste stand gebruiken.

3. De rol spijkers laden: (Fig 4). Een rol spijkers op de centrale kolom van het magazijn plaatsen. Voldoende spijkers uit de rol trekken zodanig dat de spijkers de tanden van de voeder bereiken en de tweede spijker tussen deze tanden plaatsen. De koppen van de spijkers moeten in het kanaal van de neus lopen.

4. Het luik/deksel magazijn sluiten. Controleren of de haak ingeschakeld is (indien hij niet is ingeschakeld, controleren of de koppen van de spijkers in hun kanaal in de neus zitten).

Opmerking: Alleen vasthechtingen gebruiken aanbevolen door Bostitch voor het gebruik in hechtmachines Bostitch, ofwel vasthechtingen die overeenstemmen met de specifieke Bostitch.

NL

BLOKKERINGSMECHANISME

Dit apparaat is voorzien van een blokkeringsmechanisme, dat wordt geactiveerd wanneer het magazijn leegraakt. Hierdoor wordt de gebruiker gewaarschuwd dat het apparaat gevuld moet worden. Het apparaat mag niet inschakelen wanneer de blokkering is geactiveerd, zie afbeelding. (Fig 5)

SHINGLEMETER

Deze meter kan worden gebruikt voor het bepalen van de afstand tussen shingles. Druk, voor het instellen, de meethendel in en schuif de meter op de aangegeven manier naar de gewenste shingle-blootlegging. (Fig 6)

Waarschuwing! De perslucht loskoppelen vooraleer de regelingen uit te voeren.

SCHOONMAAK VAN DE SPIJKERMACHINES

Waarschuwing: Geen benzine of andere sterk ontvlambare vloeistoffen gebruiken om de spijkermachine schoon te maken. De dampen zouden ontstoken kunnen worden door een vonk en een explosie veroorzaken. Teer en vuil kunnen zich ophopen op de neus en op de taster. Dit zou de werking van de machine kunnen belemmeren. Het teer verwijderen met Diesel of paraffine. De spijkermachine niet in solventen onderdompelen boven het niveau van de koppen van de spijkers teneinde te vermijden dat de solventen in de cilinder terechtkomen. De spijkermachine afdrogen vóór het gebruik. Een eventueel residu olielaagje na de schoonmaak zou de ophoping van teer kunnen versnellen en de spijkermachine zou dan steeds sneller schoongemaakt moeten worden.

Opmerking: Solventen gespoten op de neus om de taster schoon te maken en te smeren zouden het tegenovergesteld effect kunnen hebben! De solvent zou het teer op de tegels kunnen verzachten en een versnelde ophoping veroorzaken. Het is beter te werken met een droge spijkermachine, zoals hierboven wordt aangegeven.

DE REGELAAR VAN INCASSERING "DIAL-A-DEPTH™" (FIG 7)

De regelaar van incassering DIAL-A-DEPTH™ levert een nauwkeurige controle van de diepte van de incassering van de vasthechting; op het niveau van het werkstuk ofwel lichtjes of veel verzonken. Eerst de druk van de perslucht iken voor een constante penetratie in het vast te hechten materiaal, vervolgens de regelaar DIAL-A-DEPTH™ gebruiken om de gewenste incassering te leveren

INSTRUCTIES VOOR HET ONDERHOUD VAN HET HAMERTJE (FIG 8)

Een afgesleten hamertje kan een slechte kwaliteit van werk of een verlies aan vermogen veroorzaken:

- Het afslijten van de punt beperkt het vastslaan van de spijker, met consequent kromtrekken van de staven, uitstekende of beschadigde koppen.
- De lengte van het hamertje kan geregeld worden om de slijtage van de punt en de consequente reductie van de lengte te compenseren. Warmte en een nauwkeurige meting zijn noodzakelijk. Voor deze ingreep zich wenden tot gekwalificeerd personeel.
- Het instellen van de lengte van een nieuw hamertje wordt weergegeven in kolom T van de technische gegevens tabel aan het begin van deze handleiding. Er wordt gerekend vanaf het bovenste gedeelte van de zuiger.
- Men moet opmerken dat de meting vanaf het bovenste gedeelte van de zuiger het totaal geeft dat het hamertje verlengd zou moeten worden voor de herstelling. Men adviseert het hamertje met het noodzakelijk minimum te verlengen om de herstelling van de punt mogelijk te maken. Het is mogelijk de punt verschillende keren te herstellen, voordat het hamertje moet vervangen worden.

SCHERMPLAAT ORIËNTEERBARE LUCHT (FIG 9)

De schroef in het centrum van de schermplaat losdraaien. De uitlaat richten zoals gewenst en de schroeven vastdraaien.

OPHANGHAAK (RN46DW-2)

Deze apparaten bevatten een extra ophanghaak, geschikt voor opslag en tijdelijk ophangen van het apparaat.

WAARSCHUWING! Gebruik de ophanghaak nooit om het apparaat aan uw lichaam, kleding of riem te hangen.

WAARSCHUWING! Gebruik de ophanghaak nooit voor apparaten met een contacttrekkerbediening (zwart).

SIKKERHEDINSTRUKTIONER

△ VIGTIGT – SKAL LÆSES GRUNDIGT IGENNEM: Det er vigtigt, at alle operatører læser og forstår alle afsnit i den Tekniske data-håndbog og den separate Sikkerheds- og driftsvejledningshåndbog, som leveres sammen med dette værktøj. Hvis dette undlades, kan det medføre, at du eller andre personer indenfor arbejdsområdet kommer alvorligt til skade.

△ BEMÆRK! Øjenbeskyttelse i overensstemmelse med 89/686/EEC, og af tilsvarende eller højere klasse end defineret i EN166, skal anvendes. Dog skal alle aspekter af operatørarbejde, miljø og andre anvendte maskintyper skal imidlertid også tages i betragtning ved udvælgelse af personligt sikkerhedsudstyr.

Bemærk: Briller uden sideskærm og kun udstyret med ansigtsskærm yder ikke tilstrækkelig beskyttelse.

△ ADVARSEL! For at forhindre personskader ved uheld:

- Anbring aldrig en hånd eller en anden legemsdel i udmundingsområdet for fastgøringsanordningen på værktøjet.
- Ret aldrig værktøjet mod Dem selv eller andre uanset om det indeholder fastgøringsanordninger eller ej.
- Lav aldrig sjov med værktøjet.
- Tryk aldrig på aftrækkeren, hvis næsen ikke er vendt direkte mod arbejdsområdet.
- Håndtér altid værktøjet med forsigtighed.
- Dette værktøj er tilsigtet fastgørelse af materialer, så som gipsplader, tagpap, træ og dampspærre til træ i forbindelse med byggeri. MÅ IKKE BRUGES til fastgørelse af hårde materialer, der kan forårsage bøjning af klammerne og skade på værktøjet. Hvis du er usikker på om dette værktøj er egnet til en bestemt anvendelse, skal du kontakte dit lokale salgskontor.
- Tryk aldrig på aftrækkeren eller på kontaktmekanismen, mens værktøjet påfyldes.
- For at forhindre utilsigtet aktivering og mulige personskader skal man altid afbryde luftforsyningen:
 1. Inden der foretages indstillinger.
 2. Ved vedligeholdelse af værktøjet.
 3. Når en tilstopning fjernes.
 4. Når værktøjet ikke er i anvendelse.
 5. Når værktøjet flyttes til et andet arbejdsområde, eftersom utilsigtet aktivering kan forekomme, med deraf følgende fare for personskader.
- Læs håndbogen med sikkerheds- og betjeningsanvisninger, før værktøjet tages i brug.
- Benyt ikke ilt og brændbare gasser som en energikilde til tryklufsbetjent værktøj.
- Når dette værktøj anvendes, kan det forårsage gnistdannelse og dermed udgøre en antændelseskilde for brændbare brændstoffer og gasser.

VIGTIGT! RN46DW model:

Med model RN46DW følger en søm-centreringsguide for præcis styring og søm-placering (Fig 1).

LADNING AF VÆRKTØJET

1. Åbn magasinet: Tryk på låsemekanismen, og åbn døren/låget til magasinet, som vendes nedad. (Fig 2)
 2. Kontrollér indstillingen af magasinet: Magasinet skal justeres i henhold til længden af de søm, der skal anvendes. Føddingen af søm bliver ikke korrekt, hvis magasinet ikke er indstillet korrekt.

For at skifte indstilling:

Magasinet indeholder en justerbar sømplatform, som sømfjederen hviler på. Sømplatformen kan justeres op og ned til to forskellige sømindstillinger. Du kan ændre indstillingerne ved at trække op i posten og dreje til det rigtige trin. (Fig 3)

 - 38, 45 mm søm: Anvend den nederste indstilling.
 - 19, 22, 25, 32 mm søm: anvend den øverste indstilling.
 3. Påfyldning af sømrulle: (Fig 4)

Anbring sømrullen på magasinets midtertap. Tag tilstrækkelig mange søm ud af rullen, således at de første søm når frem til fødetænderne, og placér det andet søm mellem disse tænder. Sømhovederne skal løbe i næsens kanal.
 4. Luk døren/låget til magasinet. Kontrollér, at dørens låsemekanisme er indkoblet (hvis dette ikke er tilfældet, kontrolleres det, at sømhovederne er korrekt indsat i kanalen i næsen).
- Bemærk:** Anvend kun de fastgøringsanordninger, Bostitch selv anbefaler til brug i Bostitch værktøjer, eller fastgøringsanordninger med samme specifikationer som Bostitch.

INDKOBLINGSSPÆRRING

Dette værktøj er udstyret med en indkoblingsspærring, som aktiveres, når magasinet er tomt. Det fortæller brugeren, at der skal påfyldes flere søm. Værktøjet må ikke som vist bevæge sig, når indkoblingsspærringen er aktiveret. (Fig 5)

TAGSPÅNEMÅLER

Denne måler kan bruges til at kontrollere tagspåneafstanden. Du kan justere den ved at trykke på målerens håndtag og skubbe måleren til det ønskede tagspånefremspring som vist. (Fig 6)

Advarsel! Afbryd trykluftforsyningen, inden justeringerne udføres.

RENGØRING AF SØMMEMASKINE

Advarsel! Anvend ikke benzin eller andre meget brandfarlige væsker til at rengøre sømmemaskinen. Dampene kan blive antændt af en gnist og skabe eksplosion.

Tjære og urenheder kan samle sig på næsen og på kontaktmekanismen. Dette kan forhindre maskinens korrekte funktion. Fjern tjæren med diesel- eller parafinolie. Dyp ikke sømmemaskinen i disse opløsningsmidler til over sømhovedernes niveau for at undgå, at der trænger væske ind i cylinderen. Tør sømmemaskinen før brug. Et eventuelt residuelt olielag efter rengøringen vil kunne fremskynde ophobning af tjære, og maskinen vil derfor kræve stadig oftere rengøring.

Bemærk: Opløsningsmidler sprøjtet på næsen for at rense og smøre kontaktmekanismen kan have den modsatte virkning! Opløsningsmidlet kan blødgøre tjæren på tagspånerne og forårsage accelereret ophobning af tjære. Som ovenfor bemærket, er det er bedre at arbejde med en tør sømmemaskine.

"DIAL-A-DEPTH™" DYBDEKONTROL (FIG 7)

"DIAL-A-DEPTH™" dybdekontrollen sikrer præcis kontrol af fastgøringsanordningernes sætningsdybde, lige fra samme niveau som arbejdsfladen til lav eller dyb sætning. Man skal først indstille lufttrykket for korrekt sætning i det specifikke arbejde, hvorefter

"DIAL-A-DEPTH™" dybdekontrollen anvendes til at give den ønskede dybde.

INSTRUKTIONER FOR VEDLIGEHOLDELSE AF DRIVER (FIG 8)

En slidt driver kan forårsage dårlig kvalitet eller tab af kraft:

- Slid på driverens nedsætter sømmets sætningsdybde og giver symptomer såsom bøjede eller ikke komplet satte søm og beskadigede sømhoveder.
- Driverens længde kan justeres, således at næsen genoprettes for at kompensere slid. Der kræves varme og præcis måling. Lad en faguddannet service-tekniker foretage dette indgreb.
- Længdeindstillingen for en ny driver er vist i kolonne T af tabellen med tekniske oplysninger foran i denne manual.
- Målingen foretages fra stemplets topflade.
- Bemærk, at målingen fra stemplets top angiver den maksimumlængde, som driveren kan forlænges med ved genopretningen. Det tilrådes at forlænge driveren mindst muligt for at genoprette næsen. Næsen kan genoprettes flere gange, før den er helt nedslidt.

JUSTERBAR LUFTDEFLEKTOR (FIG 9)

Løsn skruen på midten af deflektoren. Justér udstødningsluftens retning som ønsket, og stram skruen igen.

OPHÆNGNINGSKROG (RN46DW-2)

Dette værktøj indeholder en ekstra ophængningskrog, der kan benyttes til opbevaring og midlertidig ophængning af værktøjet.

ADVARSEL! Benyt aldrig ophængningskroge til at lade værktøjet hænge fra kroppen, i tøj eller på et bælte.

ADVARSEL! Benyt aldrig ophængningskroge med værktøjet, der betjenes med (sort) kontaktaftrækker.

HU A dokumentum engedély nélkül nem sokszorosítható. Az engedély nélkül sokszorosított dokumentum nem jelenti a termék CE-megfelelőségét.

RO Reproducerea neautorizată este interzisă. Copiile neautorizate ale acestui document nu reprezintă conformitatea CE pentru produse.

TURVAOHJEET

△ **TÄRKEÄÄ – LUE HUOLELLISESTI:** On tärkeää, että kaikki käyttäjät lukevat ja ymmärtävät tämän käyttöoppaan ja erillisen, tämän työkalun mukana toimitetun Turvallisuus- ja käyttöohjekirjan kaikki kohdat. Muussa tapauksessa seurauksena voi olla käyttäjän tai muiden työskentelyalueella olevien henkilöiden vakava loukkaantuminen.

△ **VAROITUS!** Työkalua käytettäessä on käytettävä direktiivin 89/686/EEC mukaisia silmäsuojuksia, jotka ovat luokitukseltaan samat tai paremmat kuin EN166-määräyksessä mainitut suojukset. Kaikki työntekoon, ympäristöön ja muihin käytettäviin koneisiin liittyvät seikat täytyy kuitenkin ottaa huomioon henkilökohtaisia suojavarusteita valittaessa.

Huomaa: Sivusuojuksettomat lasit tai kasvosuojukset eivät yksistään takaa riittävää suojasta.

FI

△ **VAROITUS!** Tapaturmien välttämiseksi:

- Älä koskaan laita käsiä tai muita kehon osia työkalun naulojen ulospyöttöalueelle.
- Älä koskaan osoita työkalulla itseäsi tai muita riippumatta siitä, onko työkalussa nauloja vai ei.
- Älä koskaan leiki työkalulla.
- Älä koskaan paina liipaisinta, ellei nokka ole suuntautunut työkalupäätä kohti.
- Käsittele työkalua aina suurella varovaisuudella.
- Työkalu on tarkoitettu käytettäväksi erilaisten materiaalien kiinnittämiseen, kuten kartonki, puu, kattohuopa ja höyrynerityskerroksen liimaaminen puuhun rakennuksen käyttökohteissa. ÄLÄ KÄYTÄ kiinnittämään kovempia materiaaleja, jotka voivat aiheuttaa kiinnittimien taipumisen ja vaurioittaa työkalua. Ellet ole varma tämän työkalun sopivuudesta tiettyihin käyttötarkoituksiin, ota yhteyttä paikalliseen myyntiedustajaasi.
- Älä paina liipaisinta tai varmistinta työkalua ladattaessa nauloilla.
- Tahattomasta käynnistymisestä johtuvien tapaturmien välttämiseksi katkaise aina paineilman syöttö:
1. Ennen säätöjen suorittamista; 2. Työkalua huollettaessa; 3. Purettaessa tukkeumaa; 4. Kun työkalu ei ole käytössä; 5. Siirryttäessä toiseen työtilaan, jolloin työkalu voi käynnistyä vahingossa ja aiheuttaa tapaturmia.
- Lue ylimääräinen Turvallisuus- ja käyttöohjekirjan ennen työkalun käyttöä.
- Älä käytä hapetta ja tulenarkoja kaasuja paineilmalla toimivien työkalujen energialähteenä.
- Tämä työkalu saattaa toimiessaan muodostaa kipinöitä ja näin ollen sytyttää herkästi syttyviä polttoaineita ja kaasuja tuleen.

TÄRKEÄÄ! RN46DW-mallit.

RN46-työkalun DW-versio toimitetaan naulanohjaimen kanssa naulojen täsmällisen ohjaamisen ja sijoittelun aikaansaamiseksi (Kuva 1).

TYÖKALUN LATAAMINEN

1. Avaa syöttölaite: Paina hakaa ja avaa syöttölaitteen luukku/kansi alasuunnassa. (Kuva 2)

2. Tarkista syöttölaitteen säätö: Syöttölaitteen korkeus tulee säätää käytettävien naulojen pituuden mukaan. Naulojen syöttö ei tapahdu oikein mikäli syöttölaitetta ei ole säädetty osoitetulla tavalla.

Säätöä voidaan muuttaa seuraavalla tavalla:

Lippaassa on säädettävä naulalevy, joka tukee naulakelaa. Naulalevyä voi säätää ylös- ja alaspäin kahdelle eri naulasetukselle. Asetusta muutetaan vetämällä keskialuea ylöspäin ja kiertämällä se oikeaan korkeuteen. (Kuva 3)

- Pituus 38, 45 mm. Käytä alimmaista asentoa.

- Pituudet 19, 22, 25, 32 mm. Käytä ylimmäistä asentoa.

3. Syötä naularullat seuraavalla tavalla: (Kuva 4)

Aseta naularulla syöttölaitteen keskikantoon. Vedä esiin riittävä määrä nauloja, jotta naulat saavuttavat syöttölaitteen lastauslaitteen hampaat ja aseta toinen naula hampaiden väliin.

Naulojen päiden täytyy pystyä kulkemaan nokan urassa.

4. Sulje syöttölaitteen luukku/kansi. Tarkista, että haka on tarkasti paikallaan (mikäli näin ei ole, tarkista, että naulojen päät ovat nokan urassa).

Huom: Käytä ainoastaan Bostitchin suosittelemaa kiinnikkeitä Bostitch työkaluissa tai kiinnikkeitä, jotka vastaavat Bostitchin antamia ohjeita.

SUOJAMEKANISMI

Työkalussa on suojamekanismi, joka aktivoituu lippaan tyhjetessä. Se on käyttäjälle merkinä siitä, että työkalu täytyy ladata uudelleen. Työkalua ei voi käyttää suojamekanismin ollessa kytkettynä, kuten kuvassa. (Kuva 5)

PAANUMITTA

Tätä mittausvälinettä voidaan käyttää kattopaanujen etäisyyden tarkistamiseen. Säädä painamalla säätövipua ja liu'uttamalla säädin haluttujen paanujen mukaiseksi, kuten kuvassa. (Kuva 6)

Varoitus! Poista paineilmä ennen säätöjen suorittamista.

NAULAINEN PUHDISTUS

Varoitus! Älä käytä bensiiniä tai muuta herkästi palamaan syttyvää nestettä naulaimen puhdistuksessa. Höyryt voivat syttyä palamaan kipinästä aiheuttaen räjähdyksen. Pikeä ja likaa voi kerääntyä nokkaan ja varmistimeen. Tämä voi estää koneen käytön. Poista piki dieselillä tai parafiinilla. Älä upota naulainta liuotinaineeseen naulojen päitä syvemmälle niin ettei liuotinta pääse sylinteriin. Kuivaa naulain ennen sen käyttöönottoa. Mahdollisen puhdistuksen seurauksena jäävä ohut öljykalvo voi edistää pien kerääntymistä ja näin naulain tulee puhdistaa yhä useammin.

Huom: Nokkaan ruiskutettu liuotinaine varmistimen puhdistamiseksi ja rasvaamiseksi voi saada aikaan päinvastaisen tuloksen! Liuotinaine voi pehmentää pikeä aiheuttaen kiihtymisen sen muodostumisessa. On parempi työskennellä kuivaa naulainta käyttämällä, kuten yllä on huomautettu.

SYVYYDEN SÄÄDIN "DIAL-A-DEPTH™" (FIG 7)

Syvyyden säädin "DIAL-A-DEPTH™" tekee mahdolliseksi tarkan syvyyden säädön, tasamitasta matalaan tai korkeaan syvyyteen. Säädi ensin paineilmaa, jotta kiinnitettävään materiaaliin saatava tulos olisi mahdollisimman tasainen, ja sen jälkeen käytä säädintä DIAL-A-DEPTH™ saadaksesi halutun syvyyden.

VASARAN HUOLTO-OHJEET (FIG 8)

Kulunut vasara aiheuttaa työtuloksen huonon laadun tai tehon heikkenemisen.

- Kärjen kulumisen heikentää naulan tarttumistehoa saaden siten naulan varren taipumaan, päät jäämään pinnan ulkopuolelle tai aiheuttaen mahdollisesti päiden vahingoittumisen.
- Vasaran pituutta voidaan säätää kompensoimaan kärjen kulumista ja siitä johtuvaa pituuden lyhentymistä. Kuumuus ja tarkka mittaus ovat tarpeen? Käännä ammattitaitoisen henkilön puoleen toimenpiteen suorittamista varten.
- Uuden vasaran pituus on osoitettu teknisten tietojen taulukon sarakkeessa T. Mittaus tapahtuu aloittamalla männän yläosasta.
- Huomioi, että männän yläosan mittauksesta saatava tulos osoittaa kokonaismitan, mikä verran vasaraa tulisi pidentää sitä korjattaessa. Suosittelemme pidentämään vasaraa vain vähimmäismäärän kärjen korjausta varten. Kärkeä voidaan korjata useita kertoja ennen kuin koko vasaraa tarvitsee vaihtaa.

SUUNNATTAVA ILMANSUUTIN (FIG 9)

Löysää suuttimen keskellä olevaa ruuvia, aseta suuntaus haluamallasi tavalla ja kiristä ruuveja.

KOUKKU (RN46DW-2)

Näissä työkaluissa on lisänä koukku, joka sopii työkalun säilyttämiseen ja ripustamiseen tilapäisesti.

VAROITUS! Älä koskaan käytä koukkua ripustaaksesi työkalun vartalosta, vaatteista tai vyöstä.

VAROITUS! Älä koskaan käytä koukkua liipaisukytkimellä (musta) käytettävien työkalujen kanssa.

Δ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ – ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ: Είναι σημαντικό όλοι οι χειριστές να διαβάσουν και να κατανοήσουν όλες τις ενότητες αυτού του εγχειριδίου Τεχνικών Στοιχείων Εργαλείου και του ξεχωριστού εγχειριδίου οδηγιών Ασφάλειας & Λειτουργίας που συνοδεύουν αυτό το εργαλείο. Σε αντίθετη περίπτωση, αυτό θα μπορούσε να οδηγήσει σε πρόκληση σοβαρού τραυματισμού σε εσάς ή σε άλλα άτομα στο χώρο εργασίας.

Δ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Θα πρέπει να χρησιμοποιείτε προστασία ματιών σύμφωνα με την οδηγία 89/686/ΕΟΚ, βαθμού ίσου ή μεγαλύτερου από τα όσα ορίζονται στο Πρότυπο EN166. Ωστόσο, κατά την επιλογή οποιουδήποτε προσωπικού εξοπλισμού προστασίας θα πρέπει επίσης να εξετάζονται όλες οι πτυχές εργασίας των χειριστών, το περιβάλλον και οι(οι) άλλος(οι) τύπος(οι) χρησιμοποιούμενων μηχανημάτων.
Σημείωση: Τα προστατευτικά γυαλιά και οι προσωπίδες μόνο που δεν προφυλάσσουν στο πλάι δεν παρέχουν επαρκή προστασία.

Δ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Για την αποφυγή τυχαίων τραυματισμών:

- Μην τοποθετείτε ποτέ το χέρι ή οποιοδήποτε άλλο μέρος του σώματος στο χώρο εξαγωγής συνδετήρων του εργαλείου.
- Μην στρέφετε ποτέ το εργαλείο προς εσάς ή οποιοδήποτε άλλο, ανεξάρτητα από το εάν περιέχει συνδετήρες ή όχι.
- Μην επιδίδεστε ποτέ σε αστεία.
- Μην τραβάτε ποτέ τη σκανδάλη παρά μόνο εάν η μύτη προσανατολίζεται στο σημείο εργασίας.
- Χειρίζεστε πάντα με προσοχή το εργαλείο.
- Το εργαλείο αυτό μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη στερέωση υλικών όπως οι γυψοσανίδες, το ξύλο, οι στρώσεις από πύλημα για στέγες και τα ατμοστεγή φράγματα σε ξύλινες επιφάνειες κατασκευαστικών εφαρμογών. ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ Η ΧΡΗΣΗ για το στερέωμα πιο σκληρών υλικών που θα μπορούσαν να λυγίσουν τους συνδετήρες και να προκαλέσουν βλάβες στο εργαλείο. Σε περίπτωση που δεν είστε βέβαιοι για την καταλληλότητα του εργαλείου σε συγκεκριμένες εφαρμογές, παρακαλούμε όπως επικοινωνήσετε με το τοπικό γραφείο πωλήσεων.
- Μην τραβάτε τη σκανδάλη ή μην πιέζετε το μηχανισμό παγίδευσης ενώ φορτώνετε το εργαλείο.
- Για να αποφύγετε την τυχαία ενεργοποίηση και τον πιθανό τραυματισμό, αποσυνδέετε πάντα την παροχή αέρα.
1. Πριν χρησιμοποιήσετε ρυθμίσεις. 2. Κατά τη συντήρηση του εργαλείου. 3. Κατά την αντιμετώπιση μιας εμπλοκής. 4. Όταν το εργαλείο δεν χρησιμοποιείται. 5. Όταν μετακινήστε σε ένα διαφορετικό χώρο εργασίας, καθώς μπορεί να επέλθει τυχαία ενεργοποίηση, προκαλώντας ενδεχομένως τραυματισμό.
- Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο διαβάστε το πρόσθετο φυλλάδιο οδηγιών Ασφάλειας & Λειτουργίας.
- Μην χρησιμοποιείτε για τα πνευματικά εργαλεία ως πηγή ενέργειας οξυγόνο και καύσιμα αέρια.
- Η λειτουργία του εργαλείου αυτού μπορεί να προκαλέσει σπινθήρες και να δράσει ως πηγή ανάφλεξης για τα εύφλεκτα καύσιμα και αέρια.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Μοντέλα RN46DW:

Η έκδοση DW των εργαλείων RN46 είναι εξοπλισμένη με οδηγό κεντραρίσματος για ακριβή οδήγηση και τοποθέτηση των καρφιών (Εικ. 1).

ΦΟΡΤΩΣΗ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

1. Ανοίξτε τον γεμιστήρα: Τραβήξτε κάτω την ασφάλεια και ανοίξτε το πορτάκι. Ανοίξτε το κάλυμμα του γεμιστήρα. (Εικ. 2)
2. Ελέγξτε τη ρύθμιση: το καρφωτικό πρέπει να ρυθμιστεί για το μήκος καρφιού που θα χρησιμοποιηθεί. Τα καρφιά δεν εκτοξεύονται ομαλά αν δεν έχει ρυθμιστεί σωστά ο γεμιστήρας.

Για να αλλάξετε τη ρύθμιση:

Ο γεμιστήρας έχει μια ρυθμιζόμενη βάση στην οποία μπαίνει η δεσμίδα των καρφιών. Η βάση μπορεί να ρυθμιστεί πάνω κάτω σε δύο θέσεις. Για να αλλάξετε τη θέση της βάσης, τραβήξτε προς τα πάνω τον άξονα και κυρίστε στο κατάλληλο βήμα. (Εικ. 3)

- Καρφιά 38, 45 mm: χρησιμοποιήστε την κάτω θέση.

- Καρφιά 19, 22, 25, 32 mm: χρησιμοποιήστε την πάνω θέση.

3. Φορτώστε τη δεσμίδα των καρφιών: (Εικ. 4)

Περάστε τη δεσμίδα των καρφιών πάνω από τον άξονα και βάλτε τη μέσα στον γεμιστήρα. Ξεδιπλώστε αρκετά καρφιά για να φτάσει η δεσμίδα στον μηχανισμό τροφοδοσίας και τοποθετήστε το δεύτερο καρφί ανάμεσα στα δόντια του μηχανισμού τροφοδοσίας. Οι κεφαλές των καρφιών μπαίνουν στην εγκοπή του μηχανισμού τροφοδοσίας.

4. Κλείστε το πορτάκι και το κάλυμμα του γεμιστήρα: Κυρίστε το πορτάκι και το κάλυμμα για να το κλείσετε. Ελέγξτε αν έχει μπει η ασφάλεια. (Αν δεν πνάνει η ασφάλεια, ελέγξτε αν οι κεφαλές των καρφιών μπαίνουν στην εγκοπή της μύτης του εργαλείου.)

Σημείωση: Χρησιμοποιείτε μόνο τα καρφιά που συνιστά η Bostitch για χρήση στα εργαλεία Bostitch ή καρφιά προδιαγραφών Bostitch.

ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΣ ΚΛΕΙΔΩΜΑΤΟΣ

Το εργαλείο αυτό διαθέτει έναν μηχανισμό κλειδώματος, ο οποίος ενεργοποιείται όταν ο γεμιστήρας αδειάσει. Αυτό δείχνει στον χειριστή ότι πρέπει να ξαναγεμίσει τον γεμιστήρα. Το εργαλείο δεν πυροδοτείται όταν είναι ενεργοποιημένος ο μηχανισμός κλειδώματος, όπως φαίνεται στην εικόνα. (Εικ. 5)

ΔΕΙΚΤΗΣ ΚΕΡΑΜΙΔΙΩΝ

Ο δείκτης αυτός μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να ελέγχεται το διάστημα τοποθέτησης των κεραμιδιών. Για να ρυθμίσετε το διάστημα, πιέστε τον μοχλό του δείκτη στο επιθυμητό διάστημα, όπως φαίνεται στην εικόνα. (Εικ. 6)

Προειδοποίηση! Αποσυνδέστε την παροχή πεπιεσμένου αέρα από το εργαλείο πριν κάνετε οποιαδήποτε ρύθμιση.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΚΑΡΦΩΤΙΚΟΥ ΣΤΕΓΗΣ

Προειδοποίηση! Μη χρησιμοποιείτε βενζίνη ή άλλα εύφλεκτα υγρά για τον καθαρισμό του καρφωτικού. Οι αναθυμιάσεις μπορεί να αναφλεγούν από κάποιον σπινθήρα και να προκληθεί έκρηξη. Χώματα και πίσσες μπορεί να μαζευτούν στη μύτη και τον μοχλό της ασφάλειας. Αυτό μπορεί να εμποδίζει τη σωστή λειτουργία του καρφωτικού. Καθαρίστε το εργαλείο με πετρέλαιο ή παραφίνη. Μη βυθίζετε το εργαλείο μέσα σε αυτά τα διαλυτικά πέρα από το ύψος των κεραλών των καρφιών, για να μην εισχωρήσει το διαλυτικό στο έμβολο καρφώματος. Στεγνώστε καλά το καρφωτικό πριν το χρησιμοποιήσετε. Αν μείνει στρώμα λαδιού μετά τον καθαρισμό, αυτό θα επιταχύνει τη συσσώρευση πίσσας και το καρφωτικό θα χρειαστεί πιο συχνό καθαρίσμα.

Σημείωση: Διαλυτικά που ψεκάζονται στη μύτη του εργαλείου για να καθαριστεί και να ξεκολλήσει η ασφάλεια, μπορεί να έχουν το αντίθετο αποτέλεσμα. Το διαλυτικό μπορεί να μαλακώσει την πίσσα στα κεραμίδια και να επιταχύνει τη συσσώρευση πίσσας στο εργαλείο. Η στεγνή λειτουργία είναι καλύτερη, όπως σημειώνεται παραπάνω.

ΣΥΣΤΗΜΑ ΕΛΕΓΧΟΥ ΣΥΝΔΕΤΗΡΩΝ "DIAL-A-DEPTH"™ – RN46 (Εικ. 7)

Το σύστημα ελέγχου των συνδετήρων DIAL-A-DEPTH™ εξασφαλίζει ακριβέστατο έλεγχο του βάθους διείσδυσης του συνδετήρα, από πλήρη διείσδυση ώστε να μην εξέχει καθόλου από την επιφάνεια εργασίας μέχρι πιο ρηχή ή πιο βαθιά διείσδυση. Πρώτα, ρυθμίζετε την πίεση του αέρα για τη συγκεκριμένη εργασία και στη συνέχεια χρησιμοποιώντας το σύστημα "DIAL-A-DEPTH"™ ρυθμίζετε το βάθος διείσδυσης του συνδετήρα.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ ΚΕΦΑΛΗΣ ΚΑΡΦΩΜΑΤΟΣ (Εικ. 8)

Αν η κεφαλή είναι φθαρμένη, μπορεί να προκληθεί κακή ποιότητα ή μειωμένη δύναμη καρφώματος.

- Η φθορά της αιχμής της κεφαλής καρφώματος επηρεάζει το κάρφωμα, με αποτέλεσμα τα καρφιά να τσακίζουν ή να μην καρφώνονται τελείως ή να καταστρέφεται η κεφαλή τους.
- Το μήκος της κεφαλής μπορεί να ρυθμιστεί ώστε να γίνει επένδυση της αιχμής για να αντισταθμιστεί η φθορά. Απαιτούνται θέρμανση και ακριβείς μετρήσεις. Η εργασία αυτή πρέπει να γίνει από ειδικευμένο τεχνικό.
- Η ρύθμιση του μήκους όταν τοποθετείται καινούρια κεφαλή παρουσιάζεται στην στήλη «Τ» του Πίνακα Τεχνικών Στοιχείων που βρίσκεται στο μπουρνούτσι μέρος του παρόντος εγχειριδίου. Η μέτρηση γίνεται από την πάνω επιφάνεια του εμβόλου.
- Σημειώστε ότι η μέτρηση U (δείτε τον πίνακα τεχνικών στοιχείων) από το πάνω μέρος του εμβόλου δίνει τη μέγιστη ρύθμιση στην οποία μπορεί να ρυθμιστεί η κεφαλή για να ρεκτιφιαριστεί. Πάντα να ρυθμίζετε την κεφαλή στην ελάχιστη ρύθμιση που χρειάζεται για να ρεκτιφιαριστεί. Η κεφαλή μπορεί να ρεκτιφιαριστεί πολλές φορές πριν φτάσει στο μέγιστο βάθος.

ΚΑΤΕΥΘΥΝΤΙΚΟΣ ΕΚΤΡΟΠΕΑΣ ΕΚΤΟΝΩΣΗΣ (Εικ. 9)

Ξεσφύζετε τη βίδα. Ρυθμίζετε τον εκτροπέα στην κατεύθυνση που θέλετε και σφίξτε τη βίδα.

ΒΟΗΘΗΤΙΚΟ ΑΓΚΙΣΤΡΟ (RN46DW-2)

Τα εργαλεία αυτά περιλαμβάνουν ένα πρόσθετο βοηθητικό άγκιστρο, κατάλληλο για την αποθήκευση και το προσωρινό κρέμασμα του εργαλείου.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το βοηθητικό άγκιστρο για να κρεμάσετε το εργαλείο από το σώμα, το ρουχισμό ή τη ζώνη.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το βοηθητικό άγκιστρο με εργαλεία που λειτουργούν με σκανδάλη επαφής (μαύρη).

ISTRUZIONI RELATIVE ALLA SICUREZZA

⚠ IMPORTANTE LEGGERE ATTENTAMENTE: è importante che tutti gli operatori leggano e comprendano tutte le sezioni del presente Manuale di specifiche tecniche dell'utensile e del Manuale d'istruzioni d'uso e sicurezza separato forniti con l'attrezzo. La mancata osservanza delle istruzioni potrebbe causare seri infortuni all'operatore e ad altri soggetti che si trovano nell'area di lavoro.

⚠ AVVERTENZA! È necessario utilizzare una protezione per gli occhi conforme alla Direttiva 89/686/EEC, che sia di qualità uguale o superiore a quella definita nella norma EN166. Tuttavia, quando si scelgono dispositivi di protezione individuale devono essere considerati tutti gli aspetti del lavoro dell'operatore, l'ambiente e gli altri tipi di macchinari utilizzati.

Nota: gli occhiali senza schermatura laterale e le mascherine per il viso da soli non garantiscono una protezione adeguata.

⚠ AVVERTENZA! Per evitare ferimenti accidentali:

- Non mettere mai la mano o altre parti del corpo nell'area di eiezione dei fissaggi.
- Non puntare mai l'utensile verso di sé o verso altre persone in presenza o meno di fissaggi all'interno della macchina.
- Non utilizzare mai l'utensile per giocare.
- Non premere mai il grilletto se la punta non è diretta verso il pezzo da lavorare.
- Maneggiare sempre l'utensile con cura.
- Il presente utensile è destinato ad essere utilizzato per il fissaggio di materiali come cartongesso, legno, cartone catramato e barriere al vapore su legno per le applicazioni nell'edilizia. **NON UTILIZZARE** per fissare materiali più duri che potrebbero causare un inceppamento dei punti, danneggiando l'utensile. Se non siete sicuri che quest'utensile sia adatto a determinati lavori, contattate il vostro rivenditore locale.
- Non tirare mai il grilletto o premere la sicura durante il caricamento dell'utensile.
- Per evitare l'azionamento accidentale e quindi il rischio di lesioni, scollegare sempre l'aria:
 1. Prima di procedere ad una regolazione.
 2. Durante gli interventi di manutenzione.
 3. Per sbloccare un inceppamento.
 4. Quando l'utensile non viene utilizzato.
 5. Quando ci si sposta in una diversa zona di lavoro, per evitare l'azionamento accidentale con conseguente rischio di lesioni.
- Prima di utilizzare l'utensile si raccomanda di leggere l'opuscolo di istruzioni aggiuntive relative all'uso e alla sicurezza.
- Non usare ossigeno o altri gas combustibili come fonte di alimentazione per gli utensili pneumatici.
- Il funzionamento di questo utensile può generare scintille che a loro volta agirebbero da fonte di ignizione per combustibili e gas infiammabili.

IMPORTANTE! Modelli RN46DW:

Gli utensili DW della versione RN46 sono muniti di una guida di centratura del chiodo per accompagnare e posizionare i chiodi con la massima precisione (Fig. 1).

CARICAMENTO DELL'ATTREZZO

1. Aprire il magazzino: Premere sul gancio ed aprire lo sportello/coperchio magazzino verso basso. (Fig 2)
2. Controllare la regolazione in altezza del piattello del caricatore; questo deve essere regolato secondo la lunghezza dei chiodi da usare. I chiodi non saranno alimentati correttamente se il caricatore non fosse regolato come spiegato.

Per cambiare la regolazione:

Il caricatore contiene una piattaforma regolabile per chiodi su cui è appoggiata la bobina. La piattaforma può essere regolata verso l'alto o verso il basso su due posizioni. Per cambiare le posizioni, tirare il montante e ruotare fino a raggiungere la posizione desiderata. (Fig 3)

- Lunghezza 38, 45 mm. usare la posizione più bassa.

- Lunghezza 19, 22, 25, 32 mm. usare la posizione più alta.

3. Caricare il rotolo di chiodi: (Fig 4). Posizionare un rotolo di chiodi sulla colonna centrale del magazzino. Estrarre abbastanza chiodi dal rotolo in modo che i chiodi raggiungono i dentini dell'alimentatore e posizionare il secondo chiodo fra questi dentini. Le teste dei chiodi devono scorrere nel canale del naso.

4. Chiudere lo sportello/coperchio magazzino. Controllare che il gancio sia innestato (se non si innesta, controllare che le teste dei chiodi siano nel loro canale nel naso).

Nota: Usare solo i fissaggi consigliati dal Bostitch per l'utilizzo in fissatrici Bostitch, oppure dei fissaggi che equivalgono alle specifiche Bostitch.

MECCANISMO DI BLOCCAGGIO

Questo strumento è munito di un meccanismo di bloccaggio attivato quando il caricatore è vuoto. Questo indica all'operatore che è necessario ricaricare l'unità. Lo strumento potrebbe non mettersi in moto a bloccaggio attivato, come mostrato. (Fig 5)

CALIBRO PER ELEMENTI DI COPERTURA

Questo calibro può essere usato per controllare gli spazi fra gli elementi di copertura. Per effettuare la regolazione, premere la leva del calibro e far slittare il calibro fino all'esposizione desiderata per l'elemento di copertura, come mostrato (Fig 6)

Avvertenza! Togliere l'aria compressa prima di fare regolazioni.

PULIZIA DELLA CHIODATRICE

Avvertenza! Non usare benzina o altri liquidi altamente infiammabili per pulire la chiodatrice. I vapori potrebbero essere accesi da una scintilla, creando un'esplosione. Catrame e sporco possono accumularsi sul naso e sul tastatore. Questo potrebbe impedire l'operazione della macchina. Rimuovere il catrame con Diesel oppure parafina. Non immergere la chiodatrice nei solventi oltre il livello delle teste dei chiodi per evitare che i solventi arrivino nel cilindro. Asciugare la chiodatrice prima dell'utilizzo. Un eventuale pellicola di olio rimasta dopo la pulizia potrebbe accelerare l'accumulo di catrame e la chiodatrice dovrebbe essere pulita sempre più spesso.

Nota: Solventi spruzzati sul naso per pulire e lubrificare il tastatore potrebbero avere l'effetto opposto! Il solvente può immobilizzare il catrame sulle tegole causando un'accelerazione dell'accumulo. E' meglio lavorare con la chiodatrice asciutta, come notato sopra.

IL REGOLATORE DI INCASSO "DIAL-A-DEPTH™" (FIG 7)

Il regolatore di incasso DIAL-A-DEPTH™ fornisce un controllo preciso sulla profondità di incasso del fissaggio; da pari con la superficie del pezzo di lavoro a leggermente oppure molto incassato. Prima tarare la pressione dell'aria compressa per una penetrazione costante nel materiale da fissare, poi usare il regolatore DIAL-A-DEPTH™ per fornire l'incasso desiderato.

ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE DEL MARTELLETTO (FIG 8)

Un martelletto consumato causa una qualità di lavoro scadente o perdita di potenza:

- Il consumo della punta riduce il piantaggio del chiodo, con conseguenti piegature del gambo, teste sporgenti o danneggiate.
- La lunghezza del martelletto può essere regolata per compensare l'usura della punta e la conseguente riduzione della lunghezza. Calore ed una misurazione precisa sono necessari. Rivolgersi a personale qualificato per questo intervento.
- Le lunghezze di un martelletto nuovo sono riportate nella colonna T della Tabella delle Specifiche tecniche riportata alla copertina anteriore del presente manuale. La misurazione è eseguita iniziando dalla parte anteriore superiore del pistone.
- Va notato che la misurazione dalla parte superiore del pistone fornisce l'ammontare totale di quanto il martelletto dovrebbe essere allungato per il ripristino. Si consiglia di allungare il martelletto del minimo necessario per permettere il ripristino della punta. E' possibile ripristinare la punta diverse volte prima di arrivare a sostituire il martelletto.

DEFLETTORE D'ARIA ORIENTABILE (FIG 9)

Allentare la vite al centro del deflettore, orientare lo scarico come desiderato e stringere le vite.

GANCIO DI SERVIZIO (RN46DW-2)

Questi utensili sono dotati di un gancio di servizio supplementare utile per riporli e appenderli temporaneamente.

AVVERTENZA! Non utilizzare mai il gancio di servizio per appendere l'utensile sul corpo, agli indumenti o alla cintura.

AVVERTENZA! Non utilizzare mai il gancio di servizio con utensili azionati da grilletto a contatto (nero).

SIKKERHETSINSTRUKSER

△ **VIKTIG. LES NØYE:** Det er viktig at alle operatører leser og forstår alle seksjoner i denne Manualen for verktøys tekniske data, og den særskilte Instruksjonsmanualen for sikkerhet og betjening som følger med verktøyet. Unnlattelse å gjøre dette kan føre til at du eller andre i arbeidsområdet kan komme alvorlig til skade.

△ **ADVARSEL!** Øyevern i henhold til 89/686/EEC, og med tilsvarende eller større grad enn det som er definert i EN166 bør brukes. Imidlertid bør alle aspekter av operatørens arbeid, miljø og andre type(r) maskiner som brukes tas i betraktning ved valg av personlig verneutstyr.

Merk: Brillen uten sidebeskyttelse og ansiktsbeskyttelse er ikke tilstrekkelig beskyttelse.

△ **ADVARSEL!** For å unngå tilfeldige skader:

- Hold aldri hendene eller andre kroppsdeler i nærheten av festeverktøysutskytingssone.
- Sikt aldri verktøyet mot deg selv eller andre, uansett om det inneholder festeverktøy eller ikke.
- Lek aldri med verktøyet.
- Trykk aldri på avtrekkeren hvis ikke nesen er rettet mot arbeidsstykket.
- Behandle alltid verktøyet forsiktig.
- Dette verktøys brukerområde er for å feste materialer slik som gipsplater, tre, takapp og kondensisolering av treverk i konstruksjonsapplikasjoner. **MÅ IKKE BRUKES** til å feste hardere materialer som kan forårsake bøyning av festemidler og skade på verktøyet. Hvis du er usikker på om dette verktøyet egner seg til bestemte formål, ber vi deg kontakte ditt lokale salgskontor.
- Trykk aldri på avtrekkeren eller på utløsermekanismen mens verktøyet lades.
- For å unngå at verktøyet tilfeldig aktiveres og mulige skader, frakople alltid lufttilførselen:
 1. Før justeringer.
 2. Ved vedlikehold av verktøyet.
 3. Ved fjerning av blokkeringer.
 4. Når verktøyet ikke er i bruk.
 5. Ved flytting til et annet arbeidsområde, idet verktøyet tilfeldig kan aktiveres og derav muligens forårsake skade.
- Les gjennom tilleggsheftet med sikkerhets- og bruksanvisninger før du bruker verktøyet.
- Ikke bruk oksygen og brennbare gasser som energikilde for pneumatisk drevne verktøy.
- Betjening av dette verktøyet kan forårsake gnister og være en tenningskilde for brennbare drivstoffer og gasser.

VIKTIG! RN46DW Modeller: Ikke godkjente kopier av dette dokumentet oppfyller ikke kravene for CE-merket. **DW-utgaven av RN46-verktøy leveres med posisjoneringshus for nøyaktighet og posisjonering av spiker (Fig 1).**

LASTING AV VERKTØYET

1. Åpne magasinet: Trykk sperren nedover og dreii luken/dekslet på magasinet nedover. (Fig 2)
2. Kontroller reguleringen av magasinet: Magasinet må være regulert i henhold til lengden på spikrene som skal brukes. Spikrene vil ikke mates riktig dersom magasinet ikke er regulert riktig.

For å endre reguleringen:

Magasinet inneholder en justerbar spikerplattform som spikerspolen hviler på. Spikerplattformen kan justeres opp og ned til to spikerinnstillinger. Når du vil endre innstillingene, trekker du opp stolpen og vrir den til det riktige trinnet. (Fig 3)

- Bruk den laveste posisjonen for en spikerlengde på 38, 45 mm.
- Bruk den høyeste posisjonen for en spikerlengde på 19, 22, 25, 32 mm.

3. Lade spikerspolen: (Fig 4). Plasser en spikerspole på den midtre stangen i magasinet. Trekk ut nok spiker fra spolen slik at de når tennene på materen, og plasser den andre spikeren mellom disse tennene. Spikerhodene må passe til nesens kanal.

4. Lukk igjen luken/dekslet på magasinet. Kontroller at sperren har blitt satt inn (hvis ikke, kontroller at spikerhodene befinner seg i kanalen i nesen).

Merk: Bruk kun spiker anbefalt av Bostitch for bruk i festeverktøy Bostitch, eller spiker som svarer til spesifikasjonene fra Bostitch.

SPERREMEKANISME

Dette verktøyet er utstyrt med en sperremekanisme som aktiveres når magasinet blir tomt. Dermed får brukeren signal om at det er nødvendig å laste på nytt. Det er mulig at verktøyet ikke kan settes i gang når sperremekanismen er koblet inn, som vist. (Fig 5)

NO

PLATEMÅLER

Denne måleren kan brukes til justering av plateavstand. Når du vil justere, skyver du målerens spak og skyver måleren til den platestillingen du ønsker, som vist. (Fig 6)

Advarsel! Kople fra trykkluften før justeringene.

RENGJØRING AV SPIKERPISTOLEN

Advarsel! Ikke bruk bensin eller andre veldig brannfarlige væsker for å rengjøre spikerpistolen. Dampene kan antennes med en gnist og forårsake eksplosjon. Tjære og skitt kan samle seg opp på nesen og på sikkerhetsguiden, og kan hindre maskinens drift. Fjern tjære med Diesel eller parafin. Ikke senk spikerpistolen så langt ned i løsningsmidlene at spikerhodene tildekkes for å unngå at løsningsmidlene når opp til sylindere. Tørk av spikerpistolen før bruk. En hinne med olje som blir igjen etter rengjøringen kan føre til at det raskere samler seg tjære, og spikerpistolen må dermed rengjøres oftere.

Merk: Løsningsmidler som sprayes på nesen for å rengjøre og smøre sikkerhetsguiden kan ha motsatt virkning! Løsningsmiddelet kan mykne tjæren på shinglene og føre til en raskere oppsamling. Det er bedre å arbeide med tørr spikerpistol, som nevnt ovenfor.

DYBDEJUSTERINGEN "DIAL-A-DEPTH™" (FIG 7)

Dybdejusteringen "DIAL-A-DEPTH™" gir en nøyaktig kontroll av krampens dykking i arbeidstykket, fra å være på linje med overflaten til en liten eller veldig dyp forsenkning. Kalibrer først lufttrykket for en jevn gjennomtrengning i materialet som skal festes, og bruk deretter regulatoren DIAL-A-DEPTH™ for å oppnå ønsket forsenkning.

BRUKSANVISNINGER FOR VEDLIKEHOLD AV HAMMERBLADET (FIG 8)

Et slitt hammerblad kan føre til dårlig drivkvalitet og effekttap.

- Slitasje på hammerbladets spiss reduserer innstillingen av spikeren med det resultatet at spikeren bøyes, hodene stikker ut eller ødelegges.
- Lengden på hammerbladet kan justeres slik at spissen kan stilles inn igjen og utjevne slitasjen. Varmer og en nøyaktig måling er nødvendig. Kontakt kvalifisert personale for dette inngrepet.
- Lengdene på et nytt hammerblad er angitt i kolonne T i den tekniske datatabellen foran i denne håndboken. Målingen utføres fra stampelets øverste del.
- Vær klar over at målingen fra den øverste delen av stemplet er maksimumslengden hammerbladet kan forlenges til ved en ny innstilling. Det anbefales å kun forlenge hammerbladet slik at stampelets totale lengde tilsvarer stampelets originallengde. Det er mulig å justere hammerbladet flere ganger før det må skiftes ut.

JUSTERE RETNING PÅ MASKINENS RETURLUFT(EKSOSLUFT) (FIG 9)

Løsne skruen midt på luftretteren, dreii utløpet som ønsket og stram til.

HENGELØK (RN46DW-2)

Disse verktøyene leveres med en ekstra hengeløk som egner seg for oppbevaring og midlertidig opphenging av verktøyet.

ADVARSEL! Bruk aldri hengeløken til å la verktøyet henge fra kroppen, kledningen eller beltet.

ADVARSEL! Bruk aldri hengeløken i forbindelse med verktøy som betjenes med (sort) engangsutløser.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

⚠ IMPORTANTE! LEIA COM ATENÇÃO: É importante que todos os operadores leiam e compreendam todas as secções deste manual de Especificações Técnicas da Ferramenta e do Manual de Operação e Segurança fornecido em separado com esta ferramenta. Caso contrário, o utilizador ou terceiros que se encontrem na área de trabalho poderão sofrer lesões sérias.

⚠ ATENÇÃO! O equipamento de protecção dos olhos deve ser usado de acordo com o previsto em 89/686/EEC, e com graduação igual ou superior à estipulada na EN166. Todavia, aquando da selecção de qualquer equipamento de protecção pessoal, devem considerar-se todos os aspectos relacionados com o trabalho dos operadores, ambiente e outro(s) tipo(s) de maquinaria utilizado(s).
Observação: Os óculos sem protecção lateral ou máscaras para o rosto não garantem uma protecção adequada.

⚠ ADVERTÊNCIA! Para evitar lesões acidentais:

- Não colocar a mão ou qualquer outra parte do corpo na zona de saída dos fixadores;
- Não apontar a pistola contra si próprio ou contra terceiros, quer esta contenha fixadores ou não;
- Não brincar com a pistola;
- Não apertar o gatilho, excepto quando a ponta da pistola estiver apoiada sobre o material que deve ser fixado;
- Usar sempre a pistola com muito cuidado;
- Esta ferramenta destina-se a ser utilizada para a fixação na madeira de materiais como placas de estuque, madeira, revestimentos betuminosos para telhados e barreiras de vapor, para aplicações na construção. **NÃO UTILIZAR** para fixar materiais mais rígidos, o que poderá deformar os fixadores e danificar a ferramenta. Se não tiver a certeza de que esta ferramenta é adequada para certas aplicações, por favor contacte o seu representante de vendas local.
- Não apertar o gatilho nem pressionar o mecanismo do dispositivo de segurança durante o carregamento da ferramenta.
- Para evitar o accionamento casual e o riscos de lesões, desligue sempre o fornecimento de ar :
1. Antes de fazer ajustes. 2. Durante a manutenção da ferramenta. 3. Quando remover um encravamento. 4. Quando a ferramenta não estiver a ser usada. 5. Na hora de se deslocar de um posto para outro de trabalho, evitando o accionamento casual que pode provocar lesões.
- Antes de utilizar a ferramenta leia o folheto de Instruções de Operação e Segurança adicional.
- Não utilizar oxigénio nem gases combustíveis como fonte de energia para ferramentas pneumáticas.
- O funcionamento desta ferramenta pode provocar faíscas e actuar como fonte de ignição de combustíveis e gases inflamáveis.

IMPORTANTE! Modelos RN46DW:

A versão DW das ferramentas RN46 vem com um guia de centragem de pregos para uma colocação e um encaminhamento precisos dos mesmos (Fig.1).

INSTALAÇÃO DA FERRAMENTA

1. Abrir o carregador: carregar no gancho e abrir a tampa/porta do carregador para baixo. (Fig 2)
2. Controlar a regulação do carregador que deve ser regulado de acordo com o comprimento dos pregos que serão usados. Os pregos não serão alimentados da maneira correcta se o carregador não estiver regulado conforme explicado.

Para mudar a regulação:

O carregador de pregos contém uma plataforma de pregos ajustável sobre a qual assenta a bobina de pregos. A plataforma de pregos pode ser ajustada para cima e para baixo, para duas posições de ajuste. Para alterar o ajuste, puxe a coluna para cima e rode até à posição de ajuste correcta. (Fig 3)

- Comprimento de 38, 45 mm., usar a posição mais baixa.
- Comprimento de 19, 22, 25, 32 mm, usar a posição mais alta.

3. Carregar o cilindro com pregos. (Fig 4). Posicionar o cilindro com os pregos no eixo central do carregador. Tirar do cilindro a quantidade suficiente de pregos de maneira que os primeiros pregos alcancem os dentes do alimentador e posicionar o segundo prego da tira no meio destes dentes. As cabeças dos pregos deve escorrer na guia da

4. Fechar a tampa/porta do carregador. Controlar se o gancho está engatado (do contrário, controlar se as cabeças dos pregos estão todas correctamente introduzidas na guia da ponta).

Nota: Nas pistolas Bostitch utilizar somente pregos aconselhados pela Bostitch (ou similares).

MECANISMO DE BLOQUEIO

Esta ferramenta está equipada com um mecanismo de bloqueio que é activado quando o carregador fica vazio. Isto indica ao operador que é necessário voltar a encher o carregador. Quando o mecanismo de bloqueio está engatado a ferramenta não funciona, como ilustrado. (Fig 5)

MEDIDOR DE ESPAÇAMENTO DE RIPAS

Este medidor pode ser utilizado para controlar o espaçamento das ripas. Para ajustar, empurre a alavanca do medidor e deslize este de modo a expor as ripas como necessário, como indicado na figura. (Fig 6)

Advertência! Desligar do ar comprimido antes de regular.

LIMPEZA DAS PISTOLAS

Advertência! Não use gasolina ou outros líquidos inflamáveis para limpar a pistola. Os vapores podem explodir com uma faísca. Alcatrão e sujeira podem se acumular na ponta e sobre o apalpador. Isto pode impedir o funcionamento da pistola. Tirar o alcatrão com Diesel ou parafina. Não mergulhar a pistola em solventes além do nível das cabeças dos pregos para evitar que os solventes cheguem no cilindro. Secar a pistola antes de usar. Limpar frequentemente a pistola para evitar que possíveis camadas de óleo acelerem a acumulação de alcatrão.

Nota: Solventes borrifados na ponta para limpar e lubrificar o apalpador poderão ter o efeito contrário. O solvente pode amaciar o alcatrão sobre as ripas causando aceleração na acumulação. É melhor trabalhar com a pistola seca.

REGULADOR DE ENCAIXE "DIAL-A-DEPTH™" (FIG 7)

O Regulador de encaixe "DIAL-A-DEPTH™" controla a profundidade do fixador, a partir do nível da superfície até pouco ou muito profundo. Para começar, regular o ar comprimido para ter uma penetração constante no material que deve ser fixado, a seguir usar o Regulador DIAL-A-DEPTH™ para obter o encaixe desejado.

INSTRUÇÕES PARA A MANUTENÇÃO DO MARTELO (FIG 8)

Uma unidade desgastada poderá causar um encaminhamento de qualidade pobre ou até perda de potência:

- O desgaste da ponta reduz o encaixe do prego dobrando sua haste, deixando as cabeças salientes ou danificando-as.
 - O comprimento do martelo pode ser regulado para compensar o desgaste da ponta e a consequente redução de seu comprimento. Procurar pessoal habilitado para este tipo de serviço.
 - A configuração de comprimento para uma nova unidade é indicada na coluna T da Tabela de Dados Técnicos no início deste manual. A Medição é feita a partir da superfície superior do pistão.
 - Notar que a medição da parte superior do pistão fornece a medida máxima certa para restabelecer o martelo. Aconselha-se prolongar o martelo o mínimo necessário para poder restabelecer a ponta.
- É possível restabelecer a ponta várias vezes antes de substituir o martelo.

DEFLECTOR DIRECCIONAL DE AR (FIG 9)

Afrouxar o parafuso no centro do deflector. Posicionar a descarga na posição desejada e apertar o parafuso.

GANCHO UTILITÁRIO (RN46DW-2)

Estas ferramentas incluem um gancho utilitário adicional próprio para armazenamento e para pendurar temporariamente a ferramenta.

AVISO! Nunca utilize o gancho utilitário para pendurar a ferramenta no corpo, na roupa ou no cinto.

AVISO! Nunca utilize o gancho utilitário com ferramentas accionadas por gatilho (preto) de contacto.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

⚠ IMPORTANTE, LEER CON ATENCIÓN: es importante que todos los operarios lean y entiendan todas las secciones de este Manual de Datos Técnicos de la Herramienta y el Manual de Instrucciones de Funcionamiento y Seguridad que viene por separado con esta herramienta. El no hacerlo podría tener como resultado que usted u otras personas de la zona de trabajo sufran daños graves.

⚠ ¡ATENCIÓN! Se debe utilizar protección para los ojos de acuerdo con la norma 89/686/EEC y con la norma EN166 o superior. Sin embargo, se deben tener en cuenta todos los aspectos del trabajo, el entorno de los operarios y el tipo de maquinaria que se utilice a la hora de seleccionar cualquier equipo de protección personal.

Nota: las gafas sin pantallas laterales o las mascarillas para la cara, por sí mismas, no ofrecen una protección adecuada.

⚠ ADVERTENCIA: para evitar daños accidentales:

- No sitúe nunca la mano o cualquier otra parte del cuerpo en la zona de disparo de los remaches;
- No dirigir nunca la máquina contra uno mismo u otra persona, ya contenga remaches o no;
- No bromear nunca con la fijadora;
- No apretar nunca el gatillo a no ser que la herramienta apunte al material de trabajo;
- Manejar la herramienta siempre con la máxima atención;
- Esta herramienta está diseñada para ser usada en la construcción para la fijación de la madera de materiales como placas para tabicar, tablones, cartón para techar y pantallas antivapor. **NO UTILICE** esta herramienta para fijar materiales más duros que puedan causar deformación de los clavos y daños en la herramienta. En el caso de duda sobre si la herramienta es adecuada para ciertas aplicaciones, póngase en contacto con su distribuidor local.
- No apretar nunca el gatillo, ni el mecanismo de disparo durante la carga de la herramienta.
- Para evitar el accionamiento accidental y, por lo tanto el riesgo de lesiones, desconectar siempre el aire:
1. Antes de proceder a un ajuste. 2. Durante las operaciones de mantenimiento. 3. Para desatascar la herramienta. 4. Cuando la herramienta no se utilice. 5. Mientras se pasa de una zona de trabajo a otra, para evitar el accionamiento accidental con el consiguiente riesgo de lesiones.
- Lea el folleto adicional de Seguridad e instrucciones de funcionamiento antes de utilizar la herramienta.
- No use oxígeno o gases combustibles como fuente de energía de herramientas neumáticas.
- El funcionamiento de esta herramienta puede provocar chispas y ser una fuente de ignición de combustibles y gases inflamables.

⚠ ¡IMPORTANTE! Modelos RN46DW:

La versión DW de las herramientas RN46 viene dotada con una guía de centrado de clavos para la precisión en la dirección y la fijación de los mismos (Fig 1).

CARGAR LA HERRAMIENTA

1. Abrir el cargador: Apretar el gancho y abrir la tapa del cargador hacia abajo. (Fig 2)

2. Comprobar la regulación del cargador: El cargador tiene que estar regulado según la longitud de los clavos que se deben utilizar. La alimentación de los clavos no será correcta si el cargador no está correctamente regulado.

Para cambiar la regulación:

El cargador contiene una plataforma ajustable de clavos sobre la cual descansa el rollo de clavos. La plataforma de clavos puede ser ajustada hacia arriba y hacia abajo para permitir dos configuraciones de clavos. Para cambiar las configuraciones, levante el pilar y gire hasta la posición correcta. (Fig 3)

- Longitud 38, 45 mm. utilizar la posición más baja.
- Longitud 19, 22, 25, 32 mm. utilizar la posición más alta.

3. Carga del rollo con clavos: (Fig 4). Colocar un rollo de clavos en la columna central del cargador. Extraer los clavos suficientes del rollo de forma que los clavos lleguen hasta los dientes del alimentador y colocar el segundo clavo entre dichos dientes. Las cabezas de los clavos tienen que deslizarse por el canal de la nariz de la máquina.

4. Cerrar la tapa del cargador. Comprobar que el gancho esté correctamente encajado (si no se encaja, comprobar que las cabezas de los clavos estén en el canal de deslizamiento).

Nota: Con las fijadoras Bostitch utilizar únicamente las fijaciones aconsejadas por Bostitch u otras fijaciones equivalentes.

ES

MECANISMO DE BLOQUEO

Esta herramienta está equipada con un mecanismo de bloqueo, que se activa cuando el cargador queda vacío. Esto le indica al operador que se necesita proceder a la recarga. La herramienta no funcionará cuando esté operando el bloqueo, tal como se muestra. (Fig. 5)

CALIBRADOR DE TEJUELAS

Este calibrador puede ser utilizado para controlar el espaciado de las tejuelas. Para ajustarlo, empuje la palanca del calibrador y deslice el mismo hasta la exposición deseada de tejuela, tal como se muestra (Fig. 6).

Advertencia! Desconectar el aire comprimido antes de llevar a cabo las operaciones de regulación.

DE Vervielfältigung nicht ohne Genehmigung gestattet. Unzulässig erstellte Kopien dieses Dokuments erfüllen nicht die CE-Anforderungen.

LIMPIEZA DE LA CLAVADORA

Advertencia! No utilizar gasolina u otros líquidos altamente inflamables para la limpieza de la clavadora. Los vapores podrían causar el encendido de chispas, provocando una explosión. Tanto en el canal como en el palpador de la máquina se puede acumular alquitrán o suciedad. Esto podría impedir el correcto funcionamiento de la máquina. Quitar el alquitrán con gasóleo o parafina. No sumergir la clavadora en líquidos solventes por encima del nivel de las cabezas de los clavos para evitar que dichos solventes lleguen hasta el cilindro. Secar la clavadora antes de su empleo. Una posible capa de aceite que haya podido quedar después de la limpieza podría acelerar la acumulación de alquitrán, lo que obligaría a realizar con mayor frecuencia las operaciones de limpieza de la clavadora.

Nota: ¡Los solventes pulverizados en el canal de la máquina para la limpieza y lubricación del palpador podrían dar un resultado opuesto! El solvente puede ablandar el alquitrán sobre las tejas causando una aceleración de los residuos acumulados. Por lo tanto es mejor trabajar con la clavadora seca, como indicado más arriba.

GR Απαγορεύεται η αναπαραγωγή χωρίς προηγούμενη άδεια. Τα μη εξουσιοδοτημένα αντίγραφα του παρόντος εγχειριδίου είναι παράνομα.

REGULADOR DE ENCAJE "DIAL-A-DEPTH"™ (FIG 7)

El regulador de encaje DIAL-A-DEPTH™ permite realizar un control preciso de la profundidad de encaje del elemento fijado: desde una posición a una profundidad a la par con la superficie de la pieza de trabajo hasta ligeramente o muy encajada.

Primero se deberá regular la presión del aire comprimido para obtener una penetración constante en el material que se debe finar, sucesivamente utilizar el regulador

DIAL-A-DEPTH™ para realizar el encaje deseado. godkjente kopier av dette dokumentet oppfyller ikke kravene for CE-merking for produktet.

INSTRUCCIONES PARA EL MANTENIMIENTO DEL MARTILLO (FIG 8)

Un martillo desgastado puede ofrecer una calidad de clavado precaria o pérdida de potencia: documento não estão em

- El consumo de la punta reduce la calidad de clavado, con consiguientes doblado de las patillas de los clavos, cabezas sobresalientes o dañadas.
- La longitud del martillo se puede regular para compensar el desgaste de la punta y la consiguiente reducción de la longitud. Es necesario emitir calor y realizar una medición precisa. Para realizar esta operación se deberá contactar el personal cualificado.
- La longitud del nuevo clavador es la indicada en la fila T de la Tabla de datos técnicos que aparece al comienzo de este manual. La medición se realiza empezando por la parte superior del pistón.
- Hace notar que la medición de la parte superior del pistón da el valor total relativo a longitud del martillo que se deberá alargar para su reposición. Se aconseja alargar el martillo el mínimo necesario para permitir la reposición de la punta. Es posible reponer la punta varias veces antes de sustituir el martillo.

PLN Stanowia deklarację zgodności CE prezentowanych produktów.

DEFLECTOR DE AIRE ORIENTABLE (FIG 9)

Aflojar el tornillo situado en el centro del deflector, orientar el punto de descarga según preferencias y apretar el tornillo. PLN Stanowia deklarację zgodności CE prezentowanych produktów.

GANCHO ACCESORIO (RN46DW-2)

Estas herramientas incluyen un gancho accesorio adicional, apropiado para guardar y colgar provisionalmente la herramienta.

HU **¡ADVERTENCIA!** Nunca use el gancho accesorio para colgar la herramienta del cuerpo, la ropa o el cinturón. nem jelenti

a **¡ADVERTENCIA!** Nunca use el gancho accesorio con herramientas de accionamiento de contacto (gatillo negro).

RO Reproducerea neautorizată este interzisă. Copiile neautorizate ale acestui document nu reprezintă conformitatea CE pentru produse.

LADDNING AV VERKTYGET

⚠ VIKTIGT, LÄS NOGA: Det är viktigt att alla operatörer läser och förstår alla delar i denna bruksanvisning med tekniska data och i den separata säkerhets- och driftshandboken som bifogas med detta verktyg. Underlåtenhet att göra det kan resultera i att du eller andra i arbetsområdet kan skadas allvarligt.

⚠ WARNING! Ögonskydd i enlighet med 89/686/EEC, och med samma eller högre grad än som definieras i EN166 skall användas. Alla aspekter av miljö och annan/andra typ/typer av maskineri som används skall dock också tas i betänkning när personlig skyddsutrustning väljs.

Anmärkning: Varken glasögon utan sideskydd eller ansiktsskärmar ger tillräckligt skydd.

⚠ WARNING! För att förhindra oavsiktliga personskador:

- Placera aldrig händer eller andra kroppsdelar i det område där spik skjuts ut ur spikpistolen.
- Rikta aldrig verktyget mot dig själv eller någon annan person, oavsett om det är laddat med spik eller inte.
- Lek aldrig med verktyget.
- Tryck aldrig på avtryckaren såvida inte nosen är riktad mot arbetsstycket.
- Hantera alltid verktyget med försiktighet.
- Det här verktyget är avsett att användas för att fästa material som exempelvis gipsskivor, trä, takpapp, och ångbarriärer i trä vid byggarbete. **SKA INTE ANVÄNDAS** för infästning av hårdare material som kan orsaka att spikarna kröker sig och skadar verktyget. Kontakta ditt lokala säljkontor om du är osäker på om detta verktyg är lämpligt för vissa tillämpningar eller inte.
- Tryck inte på avtryckaren eller följarfingret under laddningen av verktyget.
- För att förhindra att verktyget aktiveras ofrivilligt och ger upphov till följdskador bör tryckluftstillförseln alltid kopplas ur:

1. Innan justeringar utförs. 2. När underhåll utförs på verktyget. 3. När du plockar bort fästdon som fastnat. 4. När verktyget inte är i bruk. 5. När verktyget flyttas från en arbetsplats till en annan, eftersom ofrivillig aktivering annars kan bli följden och eventuellt kan förorsaka personskada.

● Läs häftet med de extra säkerhets- och bruksanvisningarna innan du använder verktyget.

- Använd inte syre eller brännbara gaser som energikälla för tryckluftsverktyg
- Användandet av detta verktyg kan orsaka gnistor och antända lättantändliga bränslen och gaser.

PT Reproducção proibida sem autorização prévia. As cópias não autorizadas deste documento não estão em conformidade com os requisitos CE dos produtos.

VIKTIGT! RN46DW-modellen:

DW-modellen av RN46-verktygen har spikstyrning för exakt drivning och placering av spik (fig. 1).

ES Prohibida la reproducción sin permiso. Las copias no autorizadas de este documento no suponen la conformidad con las normas CE de los productos.

LADDA VERKTYGET

1. Öppna magasinet: Tryck på haken och öppna luckan/locket till magasinet nedåt. (Fig 2)

2. Kontrollera magasinets reglering: Magasinet måste vara reglerat efter längden av spikarna som skall användas. Om magasinet inte är reglerat på korrekt sätt kommer spikarna inte att matas korrekt.

Ändra regleringen:

Magasinet innehåller en justerbar spikplattform som spikrullen vilar på. Spikplattformen kan justeras uppåt och nedåt till två spikinställningar. För att ändra inställning drar du pelaren uppåt och vrider till rätt steg. (Fig 3)

- Längd 38, 45 mm. använd det lägsta läget.

- Längderna 19, 22, 25, 32 mm. använd det högsta läget.

3. Ladda spikrullen: (Fig 4)

Placera en spikrulle på stolpen i mitten av magasinet. Släpp ut tillräckligt med spik från rullen så att spikarna når matarens kuggar och placera den andra spiken mellan dessa kuggar. Spikskallarna måste löpa i nosens kanal.

4. Stäng luckan/locket till magasinet. Kontrollera att haken är låst (om den inte går in, kontrollera att spikskallarna sitter i nosens kanal).

Anmärkning: Använd endast spik som rekommenderas av Bostitch för verktyget Bostitch, eller likvärdig spik som motsvarar Bostitch specifikationer.

LÅSMEKANISM

Verktyget är utrustat med en låsmekanism som aktiveras när magasinet är tomt. Då vet operatören att magasinet måste laddas. Verktyget kan inte utlösas när låsmekanismen trätt in, se bild. (Fig 5)

FASADSPIKNINGSNOS

Denna tillsats kan användas för att styra avståndet mellan fasadpaneler. För att justera tillsatsen, tryck på spaken och skjut till önskad synlig panelbredd. (Fig 6)

Varning: Koppla ifrån tryckluften innan några regleringar utförs.

RENGÖRING AV SPIKMASKINEN

Varning: Använd inte bensin eller andra lättantändliga vätskor för rengöring av spikmaskinen. Ångorna skulle kunna antändas av en gnista och orsaka en explosion. Tjära och smuts kan lagras på nosen och på följarfingret. Detta kan förhindra maskinens drift. Ta bort tjära med diesel eller paraffin. För att undvika att lösningen kommer in i cylindern skall spikmaskinen inte sänkas ned i lösningsmedlet ovanför spikskallarnas gräns. Torka spikmaskinen innan den används. Ett eventuellt lager av olja som blivit kvar efter rengöringen skulle kunna påskynda tjärens hopning och spikmaskinen skulle behöva rengöras oftare.

Anmärkning: Lösningsmedel som sprutas på nosen för rengöring och smörjning av följarfingret kan ha motsatt effekt! Lösningsmedlet kan mjuka upp tjäran på pannorna och på så vis orsaka att hopningen påskyndas. Det är bättre att arbeta med torr spikmaskin, vilket påpekats ovan.

REGULATORN FÖR SPIKNINGSDJUP "DIAL-A-DEPTH"™ (FIG 7)

Regulatorn för spikningsdjup DIAL-A-DEPTH™ ger en noggrann kontroll av spikningsdjupet; från jäms med arbetsmaterialets yta till lätt eller mycket djupgående. Först justeras tryckluftens tryck för jämn slagkraft i materialet som skall fästas, sedan används regulatorn DIAL-A-DEPTH™ för att uppnå det önskade spikningsdjupet.

UNDERHÅLLSINSTRUKTIONER FÖR DRIVAREN (FIG 8)

En sliten drivare kan orsaka dålig drivningskvalitet eller effektförlust.

- Slitage av spetsen reducerar spikens slagkraft, med påföljande böjningar av spikskaffet, utstående eller skadade spikskallar.
- Drivarens längd kan regleras för att kompensera spetsens slitage och den påföljande längdreduceringen. Värme och en exakt mätning krävs. Vänd dig till kvalificerad personal för den här typen av åtgärd.
- Längdinställningen för ny drivare visas i kolumn T i tabellen Tekniska data längst fram i den här manualen. Mätningen utförs från kolvens övre del.
- Observera att mätningen från kolvens övre del ger den totala summan av hur mycket drivaren borde förlängas för dess återställande. Det rekommenderas att drivaren förlängs så lite som möjligt för att tillåta att spetsen återställs. Spetsen kan återställas flera gånger innan det krävs att drivaren byts ut.

VRIDBAR LUFTDEFLEKTOR (FIG 9)

Lossa på skruven som sitter i mitten på deflektorn. Rikta utsläppet efter behag och skruva åt skruven.

ANVÄNDBAR KROK (RN46DW-2)

Dessa verktyg innefattar en extra användbar krok som är lämplig för förvaring och tillfällig upphängning av verktyget.

VARNING! Använd aldrig kroken till att hänga verktyget på kroppen, kläderna eller i livremmen.

VARNING! Använd aldrig kroken på verktyg med kontaktstyrd (svart) utlösare.

HU A dokumentum engedély nélkül nem sokszorosítható. Az engedély nélkül sokszorosított dokumentum nem jelenti a termék CE-megfelelőségét.

RO Reproducerea neautorizată este interzisă. Copiile neautorizate ale acestui document nu reprezintă conformitatea CE pentru produse.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

⚠ **WAŻNE – PRZECZYTAJ DOKŁADNIE:** Użytkownicy powinni dokładnie zapoznać się z Danymi Technicznymi oraz osobną instrukcją Obsługi i Bezpieczeństwa dołączoną do narzędzia. Nieznajomość instrukcji grozi poważnymi obrażeniami ciała użytkownika lub osób przebywających w pobliżu.

⚠ **OSTRZEŻENIE!** Należy stosować okulary ochronne zgodnie z przepisem 89/686/EEC oraz kategorii co najmniej takiej jak określona w normie EN166. Przy doborze jakiegokolwiek sprzętu ochrony osobistej należy również wziąć pod uwagę wszystkie aspekty pracy operatora, środowisko i inne rodzaje używanych urządzeń.

Uwaga: Okulary ochronne i osłony na twarz bez osłon bocznych nie zapewniają dostatecznego zabezpieczenia.

⚠ **OSTRZEŻENIE!** Aby zapobiec przypadkowym urazom:

- Nie należy nigdy umieszczać ręki lub innej części ciała w obszarze wystrzeliwania łącznika.
- Nie należy nigdy wymierzać narzędzia w siebie lub innych, niezależnie od tego czy jest naładowane łącznikami czy nie.
- Nie należy nigdy bawić się narzędziem.
- Nie należy nigdy pociągać spustu, o ile nos urządzenia nie jest skierowany w miejsce pracy.
- Zawsze obchodzić się ostrożnie z narzędziem.
- Narzędzie jest przeznaczone do użycia w budownictwie do mocowania do drewna materiałów takich jak płyty gipsowe, drewno, papa dachowa i folia przeciwwilgociowa. **NIE UŻYWAĆ** do łączenia twardszych materiałów, gdyż mogłoby to spowodować wygięcie spinaczy i uszkodzenie narzędzia. Jeśli nie jesteś pewien czy narzędzie jest odpowiednie do danego zastosowania, skontaktuj się z lokalnym biurem handlowym.
- Nie pociągaj spustu ani nie naciskaj mechanizmu wyzwalacza podczas ładowania narzędzia.
- W celu uniknięcia przypadkowego wprawienia w ruch i możliwości spowodowania urazu ciała, należy zawsze wyłączyć dopływ powietrza.
 1. Przed dokonywaniem regulacji.
 2. Podczas konserwacji narzędzia.
 3. Podczas usuwania zakleszczenia.
 4. Kiedy narzędzie nie jest używane.
 5. Podczas przechodzenia do innego obszaru pracy, aby uniknąć przypadkowego uruchomienia i możliwości spowodowania urazu.
- **Przed użyciem narzędzia należy przeczytać dodatkową broszurę zawierającą instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i obsługi.**
- Jako źródła energii dla narzędzi pneumatycznych nie należy używać tlenu ani gazów palnych.
- W trakcie pracy narzędzia mogą powstawać iskry, stanowiące ryzyko zapłonu substancji i gazów łatwopalnych.

UWAGA! Modele RN46DW:

Model RN46DW wyposażony jest w prowadnicę gwoździ, co umożliwia użytkownikowi precyzyjny wybór miejsca wbicia gwoźdźnia (rys. 1).

ŁADOWANIE NARZĘDZIA

1. Otworzyć magazynek. Pociągnąć zapadkę w dół i otworzyć drzwiczki. Otworzyć pokrywę magazynka. (Rys. 2)

2. Sprawdzić ustawienie - urządzenie musi być ustawione odpowiednio do długości gwoździ. Jeśli magazynek nie zostanie wyregulowany, gwoździe nie będą odpowiednio podawane do wylotu.

Zmiana ustawień:

Magazynek ma regulowaną podstawę zwoju gwoździ, na której znajduje się sprężyna. Podstawę komory gwoździ można przemieszczać do góry i w dół o dwa ustawienia gwoździ. W celu zmiany ustawień należy podnieść element podtrzymujący i obrócić tak, by zajmował odpowiednią pozycję. (Rys. 3)

- gwoździe o długości 38 i 45 mm: zastosować dolne ustawienie

- gwoździe 19, 22, 25, 32 mm: zastosować górne ustawienie.

3. Ładowanie zwoju z gwoździami: (Rys. 4) Umieścić zwoj nad słupkiem w komorze. Wysunąć z magazynka wystarczającą ilość gwoździ tak, by dojsz do zapadki podajnika i umieścić drugi gwoździe pomiędzy jej zębami. Główny gwoździe pasują do gniazda zapadki podajnika.

4. Zamknąć drzwiczki/pokrywkę magazynka i sprawdzić, czy doszło do zablokowania zapadki (jeśli nie, sprawdzić, czy główki gwoździ znajdują się w gnieździe końcówki wylotowej).

Uwaga: Należy stosować jedynie łączniki zalecane przez firmę Bostitch do firmowych narzędzi lub gwoździe zgodne ze specyfikacją firmy Bostitch.

PL

MECHANIZM BLOKUJĄCY

Urządzenie jest wyposażone w mechanizm blokujący, który uruchamia się w momencie, gdy magazynek jest pusty. Dzięki temu osoba obsługująca urządzenie wie, że konieczne jest ponowne załadowanie urządzenia. Jeśli włączony jest mechanizm blokujący w sposób przedstawiony na rysunku, nie można uruchomić urządzenia. (Rys. 5)

MECHANIZM DO POMIARU PODKŁADKI

Mechanizm ten można wykorzystać do regulacji odległości podkładki. W celu regulacji należy pchnąć dźwignię miernika, a następnie przesunąć go do wymaganej pozycji podkładki, w sposób przedstawiony na rysunku. (Rys. 6)

Ostrzeżenie! Przed regulacją któregośkolwiek z elementów należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania sprężonym powietrzem.

CZYSZCZENIE ZSZYWCZA

Ostrzeżenie! Do czyszczenia zszywacza nie wolno używać benzyny lub innej łatwopalnej cieczy.

Iskra może zapalić opary takiej cieczy, co doprowadzi do wybuchu. Na dźwigni blokującej może dojść do nagromadzenia smoły i innych zanieczyszczeń. Mogą one uniemożliwiać właściwe funkcjonowanie urządzenia. Nagromadzone zanieczyszczenia należy usunąć olejem lub parafiną. Nie należy zanurzać urządzenia wysokość większą od główek gwoździ, gdyż może to spowodować dostanie się rozpuszczalnika do tulei napędu. Przed użyciem dokładnie wysuszyć urządzenie. Jakakolwiek cienka warstwa pozostała po czyszczeniu może przyspieszyć nagromadzenie się substancji smolistych i wskutek tego urządzenie będzie wymagać częstszego czyszczenia.

Uwaga: Rozpuszczalniki rozpylane na dyszy, służące do czyszczenia i usuwania zacięć mechanizmu, mogą powodować skutki odwrotne od zamierzonych! Rozpuszczalniki mogą zmiękczać warstwę smolistą na podkładkach i spowodują szybsze nagromadzenie się substancji smolistych. Zalecamy stosowanie urządzenia po jego pełnym wysuszeniu, w sposób opisany powyżej.

REGULACJA GŁĘBOKOŚCI WBIJANIA ŁĄCZNIKÓW „DIAL-A-DEPTH™” - RN46 (RYS. 7)

Funkcja DIAL-A-DEPTH™ umożliwia regulację głębokości wbijania łączników, od podpowierzchniowego lub płytkiego wprowadzenia do całkowitego wbicia w powierzchnię. Na początku należy ustalić ciśnienie powietrza odpowiednie do wykonania pracy, a następnie zastosować regulację DIAL-A-DEPTH™, by uzyskać odpowiednią głębokość wbijania.

KONSERWACJA WYRZUTNIKA (RYS. 8)

Zużycie wyrzutnika może obniżyć efektywność wbijania łączników oraz spowodować spadek mocy.

- Zużycie końcówki układu wbijania będzie mieć wpływ na wbijanie gwoździ, powodując ich zginanie się, niepełne wbicie oraz uszkodzenie ich główek
- Długość wyrzutnika można skorygować, regulując końcówkę w celu zrekompensowania zużycia. Do korekty wymagana jest wysoka temperatura i dokładne pomiary. Taka regulacja może być dokonywana przez wykwalifikowanego pracownika serwisu.
- Ustawienie długości nowego wyrzutnika przedstawiono w tabeli danych technicznych, w kolumnie T, na początku tej instrukcji. Pomiary od górnej części tłoka.
- Należy pamiętać, że pomiar U (patrz tabela z danymi technicznymi) od górnej części tłoka to maksymalna wielkość regulacji zszywacza. Zawsze należy rozciągać wyrzutnik na minimalną wielkość umożliwiającą rekompensatę jego zużycia; zanim osiągnie się maksymalną głębokość możliwa jest kilkakrotna regulacja.

Uwaga: Zużycie wyrzutnika około 3 mm jest tolerowane w większości zastosowań. Jednak w szczególnie trudnych zastosowaniach, zużycie nawet 1,5 mm może spowodować niewielki spadek widocznej siły napędowej.

KIERUNKOWY DEFLEKTOR WYDMUCHU (RYS. 9)

Poluzować śrubę. Ustawić wymagany kierunek wydmuchu i dokręcić śrubę.

NARZĘDZIE MOCUJĄCE (RN46DW-2)

Narzędzia te posiadają dodatkowe mocowanie przeznaczone do przechowywania i tymczasowego zawieszania narzędzia.

UWAGA! Nigdy nie zawieszaj narzędzia na cieple, ubraniu lub pasku.

UWAGA! Nigdy nie używaj do narzędzi z kontaktowym (czarnym) spustem.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Δ DŮLEŽITÉ, ČTĚTE POZORNĚ : Je důležité, aby si všichni pracovníci přečetli a porozuměli všem částem této příručky s technickými daty o nástrojích a samostatné příručky o bezpečnosti a obsluze, které jsou součástí tohoto nástroje. Pokud to neudělají, může to vést k vážnému zranění vás nebo jiných osob ve vašem pracovním prostoru.

Δ UPOZORNĚNÍ ! Měla by se používat ochrana zraku v souladu s 89/686/EEC, a to stejné nebo vyšší kvality, než je definována v normě EN166. Při volbě prostředků osobní ochrany je však také třeba zvážit všechny stránky práce operátora, prostředků a další typ/y používaného strojního vybavení.

Poznámka: Brýle bez chráněných stran ani svářečské štíty samy neposkytují přiměřenou ochranu.

Δ VÝSTRAHA! Prevence náhodného zranění:

- Nikdy nevkládejte ruce ani žádnou jinou část těla do oblasti vyhazování upínadel nástrojem.
- Nikdy nesměřujte nástroj směrem k sobě ani k nikomu jinému bez ohledu, zda je nebo není naplněn upínadly.
- Nikdy nezacházejte s nástrojem pro zábavu.
- Nikdy netahejte za spoušť, pokud špička nesměřuje směrem k práci.
- S nástrojem vždy zacházejte opatrně.
- Tento nástroj je určen pro připevnění materiálů, např. sádrokartonu, dřeva, krytinové lepenky a parotěsných zábrank k dřevu, ve stavebnictví. **NEPOUŽÍVEJTE** k připevňování tvrdších materiálů, neboť by mohl dojít k deformaci spojovacího materiálu a poškození nástroje. Jestliže máte pohyby o vhodnosti nástroje pro určité použití, obraťte se prosím na nejbližšího obchodního zástupce.
- Při plnění nástroje nikdy netahejte za spoušť ani netlačte na spouštěcí mechanismus.
- K tomu, aby se předešlo náhodnému spuštění a možnému zranění, vždy odpojujte přívod vzduchu.
 1. Před seřizováním.
 2. při servisu nástroje.
 3. při uvolňování zaseknutí.
 4. když se nástroj nepoužívá.
 5. při přechodu do jiné pracovní oblasti, kdy náhodným spuštěním může dojít ke zranění.
- Než začnete nástroj používat, přečtěte si dodatečnou příručku s Bezpečnostními a provozními pokyny.
- Nepoužívejte kyslík a hořlavé plyny jako zdroj energie pro pneumaticky poháněné nástroje.
- *Při provozu tohoto nástroje mohou vznikat jiskry, které představují zápalný zdroj pro hořlavá paliva a plyny.

DŮLEŽITÉ! Modely RN46DW:

Verze DW nástrojů RN46 je vybavená vodičem pro vycentrování hřebíků pro přesné zaražení a umístění hřebíků (Obr. 1).

ZAVÁDĚNÍ NÁSTROJE

1. Otworzyć magazynek. Pociągnąć zapadkę w dół i otworzyć drzwiczki. Otworzyć pokrywę magazynka. (Rys. 2)
2. Sprawdzić ustawienie - urządzenie musi być ustawione odpowiednio do długości gwoździ. Jeśli magazynek nie zostanie wyregulowany, gwoździe nie będą odpowiednio podawane do wylotu.

Zmiana ustawień:

Magazynek ma regulowaną podstawę zwoju gwoździ, na której znajduje się sprężyna. Podstawę komory gwoździ można przemieszczać do góry i w dół o dwa ustawienia bez pozwolenia. Nieautoryzowane kopie niniejszego dokumentu nie gwoździ. W celu zmiany ustawień należy podnieść element podtrzymujący i obrócić tak, by zajmował odpowiednią pozycję. (Rys. 3)

gwoździe o długości 38 i 45 mm: zastosować dolne ustawienie

gwoździe 19, 22, 25, 32 mm: zastosować górne ustawienie.

3. Ładowanie zwoju z gwoździami: (Rys. 4) Umieścić zwój nad słupkiem w komorze. Wysunąć z magazynka wystarczającą ilość gwoździ tak, by dojsz do zapadki podajnika i umieścić drugi gwoźdź pomiędzy jej zębami. Główki gwoździ pasują do gniazda zapadki podajnika.

4. Zamknąć drzwiczki/pokrywę magazynka i sprawdzić, czy doszło do zablokowania zapadki (jeśli nie, sprawdzić, czy główki gwoździ znajdują się w gnieździe końcówki wylotowej.

Uwaga: Należy stosować jedynie łączniki zalecane przez firmę Bostitch do firmowych narzędzi lub gwoździe zgodne ze specyfikacją firmy Bostitch.

MECHANIZM BLOKUJĄCY

Urządzenie jest wyposażone w mechanizm blokujący, który uruchamia się w momencie, gdy magazynek jest pusty. Dzięki temu osoba obsługująca urządzenie wie, że konieczne jest ponowne załadowanie urządzenia. Jeśli włączony jest mechanizm blokujący w sposób przedstawiony na rysunku, nie można uruchomić urządzenia. (Rys. 5)

MECHANIZM DO POMIARU PODKŁADKI

Mechanizm ten można wykorzystać do regulacji odległości podkładki. W celu regulacji należy pchnąć dźwignię miernika, a następnie przesunąć go do wymaganej pozycji podkładki, w sposób przedstawiony na rysunku. (Rys. 6)

Ostrzeżenie! Przed regulacją któregośkolwiek z elementów należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania sprężonym powietrzem.

CZYSZCZENIE ZSZYWCZA

Ostrzeżenie! Do czyszczenia zszywacza nie wolno używać benzyny lub innej łatwopalnej cieczy. Iskra może zapalić opary takiej cieczy, co doprowadzi do wybuchu. Na dźwigni blokującej może dojść do nagromadzenia smoły i innych zanieczyszczeń. Mogą one uniemożliwić właściwe funkcjonowanie urządzenia. Nagromadzone zanieczyszczenia należy usunąć olejem lub parafiną. Nie należy zanurzać urządzenia wysokość większą od główek gwoździ, gdyż może to spowodować dostanie się rozpuszczalnika do tulei napędu. Przed użyciem dokładnie wysuszyć urządzenie. Jakakolwiek cienka warstwa pozostała po czyszczeniu może przyspieszyć nagromadzenie się substancji smolistych i wskutek tego urządzenie będzie wymagać częstszego czyszczenia.

Uwaga: Rozpuszczalniki rozpylane na dyszy, służące do czyszczenia i usuwania zacięć mechanizmu, mogą powodować skutki odwrotne od zamierzonych! Rozpuszczalniki mogą zmiękczać warstwę smolistą na podkładkach i spowodują szybsze nagromadzenie się substancji smolistych. Zalecamy stosowanie urządzenia po jego pełnym wysuszeniu, w sposób opisany powyżej.

REGULACJA GŁĘBOKOŚCI WBIJANIA ŁĄCZNIKÓW „DIAL-A-DEPTH™” - RN46 (RYS. 7)

Funkcja DIAL-A-DEPTH™ umożliwia regulację głębokości wbijania łączników, od podpowierzchniowego lub płytkiego wprowadzenia do całkowitego wbicia w powierzchnię. Na początku należy ustalić ciśnienie powietrza odpowiednie do wykonania pracy, a następnie zastosować regulację DIAL-A-DEPTH™, by uzyskać odpowiednią głębokość wbijania.

KONSERWACJA WYRZUTNIKA (RYS. 8)

Opotřebený zářeč může způsobit špatnou kvalitu zářežení nebo pokles výkonnosti:

- Zużycie końcówki układu wbijania będzie mieć wpływ na wbijanie gwoździ, powodując ich zginanie się, niepełne wbicie oraz uszkodzenie ich główek
- Długość wyrzutnika można skorygować, regulując końcówkę w celu zrekompensowania zużycia. Do korekty wymagana jest wysoka temperatura i dokładne pomiary. Taka regulacja może być dokonywana przez wykwalifikowanego pracownika serwisu.
- Délka nastavení pro nový zářeč je uvedena ve sloupci T Tabulky s technickými údaji v přední části návodu. Míra je uvedena od horní plochy pistu.
- Należy pamiętać, że pomiar U (patrz tabela z danymi technicznymi) od górnej części tłoka to maksymalna wielkość regulacji zszywacza. Zawsze należy rozciągać wyrzutnik na minimalną wielkość umożliwiającą rekompensację jego zużycia; zanim osiągnie się maksymalną głębokość możliwa jest kilkakrotna regulacja.

Uwaga: Zużycie wyrzutnika około 3 mm jest tolerowane w większości zastosowań. Jednak w szczególnie trudnych zastosowaniach, zużycie nawet 1,5 mm może spowodować niewielki spadek widocznej siły napędowej.

KIERUNKOWY DEFLEKTOR WYDMUCHU (RYS. 9)

Poluzować śrubę. Ustawić wymagany kierunek wydmuchu i dokręcić śrubę.

UŽITKOVÝ ZÁVĚS (RN46DW-2)

Tyto nástroje jsou vybaveny dodatečným užitkovým závěsem pro skladování nástroje a pro jeho dočasné zavěšení.

UPOZORNĚNÍ! Nikdy nepoužívejte užitkový závěs pro zavěšení nástroje na tělo, oblečení nebo opasek.

UPOZORNĚNÍ! Nikdy nepoužívejte užitkový závěs ve spojení s provozním nářadím, které má kontaktní (černou) spoušť.

BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

Δ ΔΩΛΕΖΙΤΕ, ΠΟΖΟΡΝΕ ΣΙ ΠΡΕΪΤΑΪΤΕ! Je dôležité, aby si všetci, ktorí s nástrojom pracujú, prečítali a pochopili všetky časti tejto Príručky o technických špecifikáciách nástroja, ako aj Bezpečnostné pokyny a Návod na použitie, ktoré sú priložené k nástroju. Nedodržanie týchto postupov môže viesť k vážnym poraneniam osôb, ktoré sa nachádzajú na pracovisku.

Δ Mala by byť použitá ochrana očí v súlade s 89/686/EEC, a adekvátny alebo vyšší stupeň ako je definovaný v EN166. Pri výbere prostriedkov osobnej ochrany treba zohľadniť všetky aspekty práce obsluhujúceho personálu, okolité prostredie a iný typ/y náradia, ktoré sa používajú.

Poznámka: Ochranné okuliare bez postranných ochranných krytov a štítu na tvár neposkytujú dostatočnú ochranu.

Δ UPOZORNENIE! Pozor na náhodné poranenie:

- Nikdy nekladte ruky ani inú časť tela do priestoru, do ktorého sa nastreľuje spojovací materiál.
- Nikdy náradím nemiete na seba ani na nikoho iného, bez ohľadu na to, či je v ňom spojovací materiál alebo nie.
- Nikdy sa s nástrojom nezahrávajte.
- Nikdy nestláčajte spúšť, keď hlaveň nie je nasmerovaná na pracovnú plochu.
- S nástrojom narábajte vždy opatrne.
- Tento nástroj je určený pre pripevnenie materiálov, napr. sadrokartónu, dreva, krytinových lepeniek a parotesných zábran k drevu, v stavebníctve. **NEPOUŽÍVAJTE** ho na pripevňovanie materiálov, ktoré by mohli ohnúť klince a poškodiť nástroj. Ak si nie ste istí vhodnosťou použitia nástroja na niektoré zariadenia, obráťte sa na miestnu predajňu.
- Nestláčajte spúšť a neuvolňujte mechanizmus bezpečnostného spínača počas nabíjania.
- Pozor na náhodnú reakciu a možné poranenia. Vždy odpojte prívod vzduchu.
 1. Pred vykonaním zmien;
 2. Pri vykonávaní údržby nástroja;
 3. Pri odstránení zaseknutia;
 4. Keď j nástroj mimo prevádzky;
 5. Pri prenášaní na iné pracovisko, kedy môže dôjsť k náhodnej reakcii a prípadnému poraneniu.
- Pred použitím si prečítajte brožúru o doplnujúcich Bezpečnostných predpisoch a Návode na použitie.
- Ako zdroj energie pre pneumatické náradia nepoužívajte kyslík ani horľavé plyny.
- **Upozornenie!** Prevádzka tohto nástroja môže spôsobiť iskrenie alebo vyvolať zdroj vznietenia horľavých palív a plynov.

ΔΩΛΕΖΙΤΕ! Modely RN46DW:

Verzia DW nástroja RN46DW je vybavená riadiacim ukazovateľom na presné zatlačenie a umiestnenie klinec (obr. 1).

NABÍJANIE

1. Otvorte zásobník: Potiahnite západku a pootočením otvorte dverka. Otočte a otvorte kryt zásobníka. (Obr.2)

2. Skontrolujte nastavenie: Nástroj musí byť nastavený na dĺžku klinca, ktorý bude použitý. Klinec sa nebudú posúvať hladko, ak zásobník nebude správne nastavený.

Zmeňte nastavenie:

Zásobník obsahuje nastaviteľnú plochu klinec, kde je sada klinec. Platforma klinec môže byť nastaviteľná hore a dolu na nastavenie dvoch klinec. Nastavenie zmeníte, ak vytiahnete podperu a otočte na správnu priečku. (Obr.3)

- 38, 45 mm klince: použite dolné nastavenie

- 19, 22, 25, 32 mm klince: použite hornú priečku.

3. Naplňte sadu klinec: (Obr.4)

Umiestnite rad klinec nad podperu v kanistri. Odviňte dostatočné množstvo klinec aby došli až k prepúšťacej záračke. Umiestnite druhý kliniec medzi zuby na prepúšťacej záračke. Hlavičky

klinec sa zmestia do otvoru na prepúšťacej záračke.

4. Zatvorte dverka/kryt zásobníka: Otočte kryt dverok/zásobníka a zatvorte. Skontrolujte, či je západka aktivovaná. (ak nie je, skontrolujte, či sú hlavičky klinec v otvore na hlavni).

Poznámka: Pre Bostitch nástroje používajte iba svorky doporučené firmou Bostitch, prípadne tie, ktoré spĺňajú Bostitch normy.

SK

MECHANIZMUS ZAMKNUTIA

Tento nástroj je vybavený mechanizmom zamknutia Lock-Out, ktorý sa aktivuje, keď za zásobník vyprázdni a signalizuje pracovníkovi, že je potrebné doplniť zásobník. Je možné, že nástroj bude pri aktivovaní mechanizmu zamknutia nefunkčný, viď Obr. 5.

VODIACA LIŠTA NA ŠINDLI

Táto lišta sa môže použiť na riadenie rozstupu šindlí. Nastavíte ju potlačením páky na lište a posunom lišty do požadovanej polohy šindlí, viď Obr. 6.

Upozornenie! Pred nastavovaním odpojte prívod vzduchu.

ČISTENIE NÁSTROJA NA NABÍJANIE KLINCOV NA STRECHE

Upozornenie! Nepoužívajte benzín alebo podobné vysoko horľavé kvapaliny na čistenie nástroja.

Výpary sa môžu iskrou vznietiť a spôsobiť výbuch. Tér a špina sa môžu nahromadiť na hlavni a spúšťacej páke. Toto môže zabrániť správne fungovaniu. Odstráňte nahromadenie nafty alebo parafínu. Neponárajte nástroj do týchto rozpúšťadiel viac ako do výšky hlavičky klincov. Inak sa rozpúšťadlo dostane do valca. Nástroj pred použitím usušte. Akákoľvek olejová vrstva, ktorá zostala po čistení, urýchli hromadenie téru a nástroj bude potrebovať častejšie čistenie.

Pozn.: Rozpúšťadlá nastriekané na hlavne za účelom uvoľnenia vypúšťania môžu mať opačný efekt! Rozpúšťadlo môže zmäkčiť tér na šindli a spôsobiť zintenzívnenie hromadenia téru. Ako je to uvedené vyššie, suchá prevádzka je lepšia.

"DIAL-A-DEPTH™" NASTAVENIE RIADENIA ZAPÍNANIA - RN46 (OBR. 7)

Funkcia DIAL-A-DEPTH™ - nastavenie hĺbky zapínania poskytuje kontrolu nad hĺbkou zapínania svoriek z vyplavovania na pracovnú plochu s plytkým alebo hlbokým zahĺbením. Najprv nastavte tlak vzduchu pre zodpovedajúci pohon a na určitú prácu, potom aplikujte funkciu nastavenia hĺbky zapínania svoriek DIAL-A-DEPTH™ a nastavte požadovanú hĺbku.

POKYNY NA ÚDRŽBU POHONU (OBR. 8)

Opotrebovaný pohon spôsobuje nízku kvalitu alebo stratu energie:

- Opotrebovanosť špičky pohonu ovplyvni výsuvanie klincov, ktoré budú vyzerať ohnuté a neúplne vysunuté, prípadne s poškodenými hlavičkami.
- Dĺžka môže byť nastavená tak, aby mohla špička pohonu nahradiť kompenzáciu za opotrebovanosť. Potrebné sú a presné merania a merania tepla. Pri nastavení kontaktujte kvalifikovaného technika.
- Nastavenie dĺžky pre nový pohon je uvedené v stĺpci T v tabuľke technickej špecifikácie na začiatku tohto návodu. Meranie je z hornej časti piestu.
- Berte na vedomie, že U meranie (viď tabuľku technickej špecifikácie) z hornej časti piestu dáva maximálnu hodnotu, na ktorú môže byť pohon nastavený, aby bolo možné vyrovnanie. Vždy zväčšite pohon, ktorý požaduje minimálna hodnota, aby bolo možné vyrovnanie a obnovenie konca vypustenia. Je možné uskutočniť niekoľko vyrovnaní kým sa dosiahne maximálna hĺbka.

SMEROVÝ DEFLEKTOR ODSÁVANIA (OBR. 9)

Uvoľnite skrutku. Nastavte podľa potreby smerovanie odsávanie a utiahnite skrutku.

HÁK (RN46DW-2)

Tieto náradia majú dodatočný hák vhodný na uskladnenie a dočasné zavesenie náradia.

UPOZORNENIE! Nikdy nepoužívajte hák na zavesenie náradia na telo, oblečenie alebo opasok.

UPOZORNENIE! Nikdy nepoužívajte hák na nástroje s kontaktnou (čiernou) západkou.

Rozmnožovanie bez povolenia je zakázané. Neoprávnené kopie tohto dokumentu nie sú v súlade s CE pre dané výrobky.

A dokumentum engedély nélkül nem sokszorosítható. Az engedély nélkül sokszorosított dokumentum nem jelenti a termék CE-megfelelőségét.

Reproducerea neautorizată este interzisă. Copiile neautorizate ale acestui document nu reprezintă conformitatea CE pentru produse.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

⚠ **FONTOS. OLVASSA EL FIGYELMESEN:** Fontos, hogy minden kezelő olvassa el és érte a Szerszám műszaki adatai c. használati utasítás minden pontját, és a szerszámhoz mellékelt külön Biztonsági és üzemeltetési utasítást. Ennek elmulasztása Önnek és másoknak a munkaterületen súlyos balesetet okozhat.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS!** Az alkalmazott szemvédelemnek meg kell felelnie a 89/686/EEC irányelv, illetve az EN166 szabvány előírásainak. Ezen kívül a kezelő munkájának valamennyi szempontját, körülményét, más típusú gép(ek) használatát is figyelembe kell venni a személyi védőeszközök kiválasztásánál. Megjegyzés: Az oldalról nem védő szemüvegek és az arcmaszkok önmagukban nem biztosítanak megfelelő védelmet.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS!** A véletlen balesetek megelőzése érdekében:

- Soha ne tegye a kezét vagy más testrészét a szerszám belővőrésére.
- Soha ne mutasson a szerszám senki másra.
- Soha ne kapcsolja be játékból.
- Soha ne húzza meg a kioldó kapcsolót, csak akkor, ha az orr a munkadarab felé néz.
- Mindig óvatosan kezelje a szerszámot.
- Ez a szerszám anyagok – többek között gipszkarton, fa, tetőszigetelő lemezek és párazáró rétegek – fához való rögzítésére lett tervezve, építőipari munkákhoz. **NE HASZNÁLJA keményebb anyagok rögzítésére** – ez a rögzítőelemek deformálódásához és a szerszám sérüléséhez vezethet. Amennyiben nem biztos abban, hogy a szerszám megfelel-e egy bizonyos alkalmazásra, forduljon helyi értékesítési irodánkhoz.
- Ne húzza meg a kioldó kapcsolót, vagy ne nyomja le az indító mechanizmust a szerszám betöltésekor.
- A véletlen beindulás és az esetleges balesetek megelőzése céljából mindig kapcsolja ki a levegőellátást:
 1. Szabályozások előtt.
 2. A szerszám szervizelésekor.
 3. Beakadás megszüntetésekor.
 4. Ha nem használja a szerszámot.
 5. Ha átmegy más munkaterületre, mivel véletlen beindulás történhet, ami balesetet okozhat.
- Mielőtt használni kezdi a szerszámot, olvassa el a kiegészítő Biztonsági és üzemeltetési utasításokat.
- Ne használjon oxigént és gyúlékony gázokat a pneumatikus szerszámok meghajtására.
- E szerszám használat közben szikrázhat, és ettől a gyúlékony üzemanyagok és a gázok meggyulladhatnak.

FONTOS! RN46DW modellek:

A DW verziójú RN46 szerszám szögközpontosító elemmel van felszerelve a pontos szögbeolívás és szögelhelyezés érdekében (1. Ábra).

BETÖLTÉS A SZERSZÁMBA

1. Nyissa ki a tárat: Húzza le a zárónyelvet és nyissa ki az ajtót. Nyissa ki a tár fedelét. (2. Ábra)

2. Ellenőrizze a beállítást: A szögbeverőt az alkalmazott szög hosszának megfelelően kell beállítani. A szögek adagolása nem lesz zökkenőmentes, ha a tár nincs megfelelően beállítva.

A beállítás módosításához:

A tárban van egy állítható szögtartó, ezen helyezkedik el a szögtekercs. A szögtartó felfelé és lefelé két szögbeállítással állítható. A beállítás módosításához húzza felfelé a konzolt és fordítsa el a helyes lépésre. (3. Ábra)

- 38, 45 mm-es szögek: használja az alsó beállítást.

- 19, 22, 25, 32 mm-es szögekhez használja a felső lépést.

3. A szögtekercs behelyezése: (4. Ábra)

Tegye a szögtekercset a tartóban lévő konzolra. Tekerjen le elegendő szöget, hogy elérje az adagoló kilincset és tegye be a második szöget az adagoló kilincse fogai közé. A szögfejtő beleillik az adagoló kilincse nyílásába.

4. Zárja le az ajtót/a tár fedelét: Csukja be az ajtót/a tár fedelét. Ellenőrizze, hogy a zárónyelv bekapcsolódik-e (ha nem kapcsolódik be, ellenőrizze, hogy a szögfejtők az orron lévő nyílásban vannak-e).

Megjegyzés: Csak a Bostitch által ajánlott kötőelemeket, vagy a Bostitch specifikációnak megfelelő szögeket használja a Bostitch szerszámokban.

HU

ZÁRÓ MECHANIZMUS

E szerszám záró mechanizmussal van felszerelve, amely akkor aktiválódik, amikor a tár kiürül. Ez mutatja a kezelő számára, hogy utántöltés szükséges. A szerszám nem aktiválható, ha a záró mechanizmus be van kapcsolódva, amint ez az ábrán látható. (5. Ábra)

TÁVOLSÁG MÉRŐ

E mérőműszer a szükséges távok ellenőrzésére használható. A beállításához nyomja le a mérőműszer karját és csúsztassa a mérőt a kívánt távolságra az ábra szerint. (6. Ábra)

Figyelmeztetés! Kapcsolja le a sűrített levegőt a beállítás módosítása előtt.

A TETŐFEDŐ SZÖGBEVERŐ TISZTÍTÁSA

Figyelmeztetés! Ne használjon benzint vagy hasonló erősen gyúlékony folyadékot a szögbeverő tisztítására. A gőze szikra hatására meggyulladhat és robbanást okozhat. Az orrán és az indító mechanizmus karján kátrány és szennyeződés rakódhat le. Ez gátolja a megfelelő működést. Távolítson el minden lerakódást dízelolaj vagy parafin segítségével. Ne mártsa be a szöget ilyen oldószerekbe a szögfej magasságán túl, hogy ne kerüljön oldószer a hajtás hengerébe. Használat előtt zsárlása ki a szöget. A tisztítás után megmaradó bármilyen vékony olajréteg meggyorsítja a kátránylerakódást, és a szögbeverőt gyakrabban kell tisztítani.

Megjegyzés: Az orr részre tisztítás céljából az indító mechanizmus kiszabadítása érdekében kiszórt oldószer ellenkező hatással járhat! Az oldószer meglágyítja a kátrányt a távtartókon, és felgyorsíthatja a kátrány lerakódását. A szárazon való üzemeltetés jobb a fentiek szerint.

“DIAL-A-DEPTH™” KÖTŐELEM SZABÁLYOZÁS MÓDOSÍTÁSA – RN46 (7. ÁBRA)

A DIAL-A-DEPTH™ kötőelem szabályozó beállítása lehetővé teszi a kötőelem hajtási mélységének pontos szabályozását; a munkadarab felületével egy szintben lévőől a többé vagy kevésbé sülyesztett kivitelig. Először állítsa be a légnyomást a konkrét munkadarabban állandó meghajtásra, majd használja a DIAL-A-DEPTH™ kötőelem szabályozó beállítását a kívánt hajtási mélység elérésére.

MEGHAJTÓ KARBANTARTÁSI UTASÍTÁSOK (8. ÁBRA)

A kopott meghajtó rossz minőségű vagy gyenge belövéshez vezethet:

- A hajtócsúcs kopása befolyást gyakorol a szög meghajtására, ezt a szög elhajlása és szögek nem pontos beverése és a szögfejek sérülése mutatja.
- A hajtás hossza beállítható úgy, hogy a hajtócsúcs a kopásnak megfelelően módosítható legyen. A hőt és a pontosságot mérni kell. A beszabályozás érdekében forduljon szakemberhez.
- Az új meghajtó hosszbeállításával kapcsolatos tudnivalókért lásd a használati útmutató elején található műszaki adatokat tartalmazó táblázat „T” oszlopát. A mérések a dugattyú felső profiljánál lettek elvégezve.
- Ügyeljen rá, hogy az U méret (lásd a Műszaki adatok táblázatát) a pisztoly tetejétől, azt a maximumot mutatja, ahogy a hajtás beállítható az átállításhoz. A hajtást mindig a minimális mértékben nyújtsa ki ahhoz, ami a hajtás felőli vég helyreállításához szükséges; különböző

IRÁNYÍTOTT KIMENETI TERELŐ (9. ÁBRA)

Lazítsa meg a csavart. Állítsa be a kívánt kimeneti irányba és húzza meg a csavart.

SZERSZÁMKAMPÓ (RN46DW-2)

E szerszámokhoz egy további, a szerszám tárolására, illetve ideiglenes felakasztására szolgáló szerszámkampó tartozik.

FIGYELEM! Soha ne használja a szerszámkampót testhez, ruházathoz, illetve övhöz való rögzítésre.

FIGYELEM! Sose használja a szerszámkampót fekete érintőrávasszal rendelkező szerszámoknál.

HU A dokumentum engedély nélkül nem sokszorosítható. Az engedély nélkül sokszorosított dokumentum nem jelenti a termék CE-megfelelőségét.

RO Reproducerea neautorizată este interzisă. Copiile neautorizate ale acestui document nu reprezintă conformitatea CE pentru produse.